Juli 4, 2020

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



AWEMainta

PROTESTA, "TA BASTA" A DEMANDA PA E.O. HABRI CASO DI ASESINATO DI E DOS CRIATURANAN

Castigo tabata mucho poco, ta opinion di manifestantenan

< Sigui lesa na pagina 3 >







Polis a topa cu droga, arma y 30 ilegal scondi den ex-Different Bar & Restaurant na Palm Beach















DI acuerdo cu 24Ora.com, no ta prome ni di dos, sino ta varios biaha caba cu husticia ta drenta n'e compleho di edificio y apartamentnan situa na Palm Beach unda antes tabata Different Bar & Restaurant.
Solamente cu e biaha aki a sali cu decenas di sospechoso deteni pa ta ilegal na Aruba, pa portacion di arma di candela y posecion di droga.

Ayera madruga Team di Aresto hunto cu un ekipo di Mobiele Eenheid di Polis a sali pa un compleho di apartament na Palm Beach. A yega cu hopi Polis, pasobra e indicacion tabata cu tin hopi asunto ilegal tumando lugar eynan.
Fuentenan a indica cu a topa cu varios arma di candela, un cantidad di droga y riba dje, no menos di 30 persona ilegal kedando den e apartamentnan situa tur rond den cura.

Polisnan a haya cooperacion di Cuerpo Especial Arubano pa transporta e detenidonan for di e sitio. Cu e detencion di ayera mainta tempran, e centro di detencion di Warda nos Costa ta yena mas ainda. Mayoria di e ilegalnan ta procedente for di Venezuela, cu ta sigui cu su fronteranan cera.

Protesta, "Ta Basta" a demanda pa e.o. habri caso di asesinato di e dos criaturanan

Castigo tabata mucho poco, ta opinion di manifestantenan











BASTA hende, pero a spera mas pa loke t'e protesta contra di pedofielnan. Unda nan tur a demanda pa husticia, pidiendo Corte pa dicta castigo mas halto cu ley ta ser permiti. Tabatin un grupo di protesta Corte, sigui despues na Bestuurskantoor y na Parlamento. Siman pasa ainda, castigo a ser aumenta, pero esey no ta tur cos.
Hecho ta pueblo a subi caya, demandando pa mas castigo, maske cu e castigo a ser aumenta recientemente.
Pero nunca un mucha abusa, nunca mas lo ta 100%. Tabatin persona hopi emocional, unda hasta a expresa cu si pedofielnan no keda castigo, lo tin matamento.

Carta cu 12.800 firma a keda entrega na e.o. Presidente di Parlamento, Ady Thijsen, kende a priminti di haci trabao di peticion aki. Berdad a aumenta castigo, pero ainda falta. Na Bestuurskantoor tabata presente e.o. Prome Minister, Minister di Husticia y Minister di Asunto Social. Gobierno a tuma e manifesto y lo studia pa bin bek despues riba dje.

"Nos a ripara cu tin hopi atencion pa cambiamento di ley, pero di parti di Corte, nos no ta un instituto cu ta cambia ley. Nos ta interpreta ley y sigur cu si ley cambia, e interpretacion tambe lo cambia", asina Ernesto Kross, Vestigingsmanager Gerecht in Eerste Aanleg di Aruba, a bisa na momento di acepta e manifiesto di e organisadornan di e manifestacion "Ta Basta" dilanti edificio di Corte.
A enfoca specialmente tambe riba casonan den cual ta envolvi muchanan, cu hopi biaha no por defende nan mes of kisas ni sa cu locual ta sosodiendo ta robes. Comunidad ta bou di e impresion cu mester aumenta e castigonan of Hueznan mester baha cu man mas pisa contra sospechosonan cu ta abusa di mucha.

Relaciona cu e co-piloto afecta pa Covid

Momento di a trece e avion bek, el a bin sin pasahero

Asina mes, Aruba Airlines a tuma tur precaucion necesario







Aruba Airlines na luna di juni, durante un proceso di mantención rutinario, a haña su mes confronta cu un incidente unda e avión CRJ a worde accidenta y gerencia a tuma e decision inmediato di manda repara esaki na Jacksonville.

E avion a keda cla y dia 1 di juli Aruba Airlines a reinicia su buelonan pa Corsou, pa cual motibo a sali cu un delay, mirando cu e avion a yega e mainta ey mes for di Merca un poco mas laat cu anticipa.

Un di e tripulante, den e caso aki e co-piloto cu a trece e avion bek for di Jacksonville, a test positivo pa cu Covid-19 y di inmediato Aruba Airlines a tuma tur e pasonan necesario pa sigura e salud di tur su empleadonan, desinfectando e mesun dia tur e edificionan y propio avión segun protocolnan.

E avion ora a bin for di Jacksonville, no tabata tin pasahero. Unabez cu a constata e caso positivo aki, e persona en cuestión a wordo isola y tur protocol fiha pa DVG a worde sigi.

Danki Dios e colega ta den bon condicion di salud y n'e momentonan aki ta na hospital pa observacion.

Aruba Airlines ta sigura tur su pasaheronan cu protocolnan di seguridad y salubridad ta wordo sigi estrictamente p'asina por garantiza e bienestar di tur su empleadonan y su pasaheronan. Buelonan programa entre Aruba y Corsou ta continúa manera e itinerario normal riba diadomingo, dialuna, diaranson y diabierna.

Gerencia y personal di Aruba Airlines kier a desea e colega tur clase di exito y un pronto recuperacion.

Corte den Prome Instancia

A condena Jaime Trimon na 5 aña di prizon pa abuso sexual di 2 mucha





Corte di Prome Instancia na Aruba ayer a duna su sentencia den e caso penal contra e sospechoso Jaime Trimon. Huez ta haya legalmente proba cu e acusado, durante un periodo di dos aña, a comete abuso sexual cu dos mucha muhet menor di edad. Ambos ta famia di pareha di Trimon.

Supuestamente e tabata yuda e dos mucha muhetnan cu huiswerk y tabata probecha pa abusa di nan den un kamber cera den e cas. Den e proceso hasta tabatin penetracion.

Huez a bisa ayera cu e ta kere den e denuncia di e mucha muhernan. Corte ta condena e hecho cu e acusado a maluza su posicion pa haci e criaturanan daño ireparabel den nan desaroyo. Huez a sentencia Jaime Trimon ayera na un castigo incondicional di 5 aña di prizon.
Esaki despues cu Fiscal a pidi 6 aña di prizon p'e acusado, pues Huez a baha e peticion cu 1 aña.
Di otro banda Corte a condena Jaime Trimon p'e paga daño y perhuico na mama di e muchanan, na razon di 5 mil florin.

Partido MEP:

AVP mester realisa y acepta cu ta nan a entrega autonomia financiero di nos pais

no a resta nada mas pa wordo entrega aworaki

Parlamentarionan di AVP un cos cu nan por bon ta lubida loke nan a causa e pais aki. Partido MEP a tuma nota un biaha mas di manipulacionnan di berdad cu ta biba den cada integrante di e partido berde.
No ta pornada nan a sinta den klas den e Scol di Corupcion di AVP. Den e caso aki, nos por menciona Parlamentario Mervin Ras Wyatt, kende tin cara pa bisa cu Gabinete Wever-Croes a entrega autonomia financiero di nos pais.

Ta tempo p'e integrantenan riba e lista berda haya les di sinceridad of un cura pa nan amnesia. AVP mester realisa cu ta nan mes, na aña 2014, a entrega e autonomia financiero di nos pais y awor no tin nada mas pa entrega.
Nos ta corda cu na juli 2014, Mike Eman a acepta CFT pa investiga e presupuesto. A acepta tambe adelanta cu e lo sigui tur e condicion y recomendacionnan di CFT, mientras cu e tempo ey ni sikiera tabatin un ley pa haci esaki. Asina mes, Mike Eman a doblega y a entrega nos autonomia financiero.

Na 2015, Mike Eman a bin cu e ley di LAFT na unda cu e ta pasa e autoridad financiero di Parlamento pa CAFT. Completamente, fraccion di AVP a sostene e ley aki, a pesar cu pueblo a protesta, a pesar cu sindicatonan a vocifera cu nan no ta di acuerdo, fraccion berde, incluyendo Mervin Wyatt Ras, no a scucha ni pueblo ni sindicato, y a sostene e ley y e ley a pasa tog.
Ta bon pa AVP realisa y acepta cu ta nan a entrega e autoridad financiero di nos pais y no a resta nada mas pa wordo entrega aworaki, segun MEP den un comunicado.

Gobernador a haci entrega di Condecoracion Real

DIABIERNA mainta, 3 di juli, 17 Arubiano a ricibi nan Condecoracion Real for di Gobernador Alfonso Boekhoudt. E otorgamento di condecoracion, cu tradicionalmente ta wordo teni un dia prome cu Dia di Rey, no por a tuma lugar e dia ey e aña aki pa motibo di e consecuencianan di e Covid-19. E personanan cu a ricibi e condecoracion a wordo yama anteriormente dor di Gobernador, for di kende nan a tende cu nan ta bin na remarke pa ricibi un Condecoracion Real.

E condecoracionnan aki ta wordo entrega anualmente na personanan cu haci un impacto excepcional den nos comunidad. Pa motibo di e regla di distanciamento social di 1,5 meter, e condecoradonan a ricibi e condecoracion den nan man, y e no a wordo adheri riba nan paña dor di e Gobernador. E condecoracion a wordo entrega den un caha luhoso, y despues e condecoradonan mes por a bisti esey riba nan paña.

E siguiente personanan a wordo condecora como "Ridder in de Orde van Oranje-Nassau":
Jacob Bult: Peter Paul Michael Theodoor Hermans: Imy Josephine Cecile Heinze-Lasten: Alexander Maarten Nieuwmeyer: Olga Josefina Buckley y Jan Willem van Nes.

E siguiente personanan a wordo condecora como "Lid in de Orde van Oranje-Nassau":
Sebastian Israel Falcon: Elizabeth Phillis Craigg: Reuben Laurence Craigg: Maria Louisa Croes: Rolando Juan Croes: Edwardo Fernando de Graf: Jacobo Dominico Henriquez: Swinda Anastacia Thiel: Elba Lucilda Hirschfeld-Smith: George Jozef Geerman y José Bernardino Andrade do Salâo.

(Foto: ©Kabinet Gouverneur Aruba)





















Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Nos hendenan cu limitacion financiero no por bay djentista ni specialista mas

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti cu Minister Dangui Oduber no ta importa ken ta ser afecta cu medida di AZV. E siman cu a pasa e Comision di Asuntonan Social y Salubridad a delibera cu Aruba Dental Society (ADS).
Nan a manda un carta pa Parlamento expresando nan preocupacion pa loke ta trata nan practicanan di tur dia y e medidanan di AZV riba nan pashentnan.

Segun e carta pashentnan di 17 aña y mas bieu lo mester entrega un eigenbijdrage pa tratamento ora tin dolor di djente, infeccionnan den boca y garganta y ora di pone plancha di djente y beugel.
Pashentnan lo mester paga 100% di e gastonan. Esaki sigur lo afecta pashentnan cu tin limitacion financiero of di menos recurso, especialmente den e temponan aki cu hopi hende, pa ta mas exacto 37.000 persona, no tin entrada.
E dunadornan di cuido aki lo entrega alabes 5.5% di nan entrada. Dor di falta cifranan encuanto entrada y gastonan di AZV ADS a consecuencia di Covid-19 no por indica exactamente ki e consecuencianan financiero ta p'e praktijken di dentistanan.

Increible ta cu AZV ni e Minister encarga cu Salubridad, Dangui Oduber no ta consulta ni delibera cu dunadornan di cuido sino na un forma dictatorial ta dicidi y pone nan na haltura. Ademas e medidanan lo ser implementa cu terugwerkende kracht entrante 1 di juli.
A drenta alabes un carta Parlamento di diferente otro dunadornan di cuido manera Dokternan di Cas ((HAVA), Specialistanan (VMSA), IMSAN, Respaldo, ASHA y SZA.

Den nan carta nan ta expresa nan preocupacion pa introduccion di eigenbijdrage pa por mira un specialista. Aki ta trata un suma di 10 florin. Segun nan opinion esaki lo afecta pashentnan di menos recurso cu no lo bishita un specialista pa falta di medio financiero dor di cual nan malesa lo por bira peor cu tur su consecuencian.



Aki por nota cu medidanan lo afecta mas tanto nos hendenan cu no tin mucho recurso. Wyatt-Ras kier trece su desapunto padilanti den e Minister encarga cu Salubridad cu no ta duna cara.

Wyatt-Ras y otro coleganan a manda varios pregunta p'e Minister contesta encuanto di AZV y e consecuencia di Covid riba liquidez di e seguro medico aki, sinembargo te dia di awe ni foe ni fa. No ta haya contesta di e Minister riba e preguntanan. Esaki ta muestra di falta di respet y falta di capacidad di e Minister.
E Minister aki solamente ta sali den prensa pa anuncia cosnan bunita, esta ora casonan di Covid a baha te 0, ayudo ricibi di Hulanda di material y personal pa ICU, ki dia lo habri frontera etc.

Ora ta trata situacionnan dificil e ta bira mescos cu avestruz y ta sconde su cabes bou tera ora tin situacion dificil of problema.
Wyatt-Ras ta spera cu awor si e Minister por bin duna cuenta na Parlamento di kico ta pasando den AZV. Si mester baha gasto mester cuminsa serca su mes y su gastonan di luho, contractnan di famia y amigonan y otro gastonan di operacion di Gobierno. Paso si sigui asina nos hendenan humilde y di menos recurso no por bay specialista ni djentista mas.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Parlamento a aproba unanimamente e Mededingingsverordening cu ta trata reglanan encuanto competencia y alabes institucion di un 'Autoriteit Markt en Consument'



DESPUES di hopi aña cu a traha riba e Mededingingsverordening (Ley pa trata competencia) porfin dia 1 di juli 2020 el a keda trata den Parlamento caminda unanimamente el a keda aproba. Un palabra di gradicimento sigur ta na su lugar pa tur cu di un forma of otro durante añanan a aporta na creacion di e ley aki.

No obstante cu en principio nos ta sali for di e punto di salida cu den un mercado liber demanda y pregunta ta tene otro den ekilibrio tog, dor di e realidad aki na Aruba, ta necesario y deseabel pa tin regulacion pa loke ta trata competencia.
Meta final ta pa percura p'e consumidor keda protehi y sali beneficia dor cu ta preveni cu companianan ta actua unfair cu nan concurencia y nan clientenenan.

Según Shailiny Tromp-Lee di MEP, e ley di competencia ta trata entre otro prohibicion di 'Kartelvorming' cu tin di haber ora cu companianan ta haci palabracionnan cu ta influencia e mecanismo di mercado liber, mayoria biaha ta referi na palabracionnan encuanto prijs.

Alabes a ley ta trata prohibicion di abuso di 'economische machtspositie': Esaki t'e caso ora un compania t'asina poderoso cu casi e no mester tene cuenta di otro companianan riba mercado y por manipula beneficiosamente (pa su mes) e resultado di mercado y esaki sigur semper lo ta den desbentaha di e cliente.
Otro aspecto cu e ley ta trata ta supervision pa preveni concentracion di companianan cu por conduci na un posicion dominante di poder te cu nan por elimina of influencia cualkier tipo di concurencia.

Deseo ta pa na tur momento por vigila y garantisa concurencia efectivo y mas cu claro promove esaki. P'e motibo aki mes e ley ta trata tambe institucion di e 'Autoriteit Markt en Consument' cu lo ta un instancia independiente cu lo mester percura cu e ley aki ta keda aplica. Ta bay tuma Gobierno 12 luna pa institui y implementa e autoridad aki riba menciona, según Parlamentario di MEP, Shailiny Tromp-Lee..

Tin diferente argumento pakico introduccion di un 'mededingingsbeleid' basa riba e ley aki ta importante pa nos pais: E ta garantisa e interes di e consumidor, pasobra e ta conduci na prijsnan mas abou, mihor calidad y variedad den producto y servicio;
E ta percura pa un level playing field pa companianan; E ta percura pa confiansa cerca inversionistanan di afor; E ta stimula inovacion di producto y proceso; Trahando hunto cu otro autoridadnan di otro pais por combati operacion di cartel internacional; E 'autoriteit' lo hunga un rol informativo y di educacion pa loke ta trata e proceso di conscientisacion di e consumidor y companianan.

Sigur e solo hecho cu tur fraccion den Parlamento a aproba e ley aki caba ta inidica e importancia cu ta keda duna na dje. Sra. Shailiny Tromp-Lee a termina deseando Minister di Finansa, Economia y Cultura éxito cu e fase di institución y implementacion di ley.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

Abuso di mucha, ta ken su culpa?

DEN relato parti 1 nos a pasa riba diferente punto cu ta toca abuso di mucha. Tambe nos a pasa riba un parti di historia y na unda Aruba t'awor cu e cambionan cu a wordo introduci, entre otro aumento di castigo, meldpunt y algun ley mas cu ta na caminda prome cu 2021.

Pero nos tur sa cu nos kier mira Aruba avansa mucho mas riba e topico aki.
E avance tin di ta di un forma integral, esey ta nifica cu nos tin di haci cambio for di diferente angulo pa por logra un cambio drastico y duradero.

Sociedad

Famianan t'e fundeshi unda ta crea un comunidad, esta tata y mamanan for di kende yiunan ta nace. Na prome instante t'e deber y obligacion di cada mayor pa ta presente y proteha nan yiunan. E pilarnan den nos comunidad ta entre otro, scol, departamento y fundacionnan, cu tin e tarea pa yuda cu formacion di nos yiunan na un forma sano.
Por ultimo riba e nivel di sociedad, e Gobierno ta wordo apunta pa carga e responsabilidad pa nos tin un sociedad unda cu tin ordo y leynan cu ta brinda proteccion pa tur individuo.

Pesey mescos cu a aumenta e castigo maximo riba abuso, Gobierno tin di sigui cu ehecucion di por ehempel e proyecto Family Justice Center unda cu un survivor di abuso, por bay y ricibi guia, tratamento, conseho y hasta por encamina un caminda legal contra e abusador. Tambe ta importante pa sigui fortalece nos departamentonan cu e ayudo y finansa necesario, e no por cuminsa awor y para den algun aña. Nan tin di continua yuda educa nos muchanan y empodera nos proximo generacion.

Nos ta mirando cu e taboe riba abuso a cuminsa kibra den nos sociedad. Mas y mas persona ta lanta para contra abuso y esaki ta di aplaudi. Mas ciudadano ta lanta 'riba y papia o busca ayudo pa nan situacion, pero tambe denuncia abusadornan.



Aki tin hopi pa mehora y a urgi Minister di Husticia pa cuminsa cu un comision pa debati cu Hueznan riba e castigonan cu ta wordo duna na abusadornan.
Aruba no tin espacio mas pa abusadornan no haya e castigo apropia, ayudo mental o keda scondi p'asina mas persona core risico di wordo abusa.

Plan integral

Gobierno tin 4 Ministerio ta atende cu esaki. 1) Husticia; cu ta atende entre otro aumento di castigo, 2) Enseñansa; cu tin di pone den curriculo di scolnan basico e materia: BISA NO! CORE Y KEH'E! Pa siña muchanan reconoce señalnan y denuncia esakinan, 3) Salubridad; cu diferente campaña di prevencion, y 4) Social; cu social crisis plan - Unda tin un totalidad di 31 instancia trahando riba diferente aspecto social, entre otro Child protective system, y Family Justice center.

Tur esaki cu sosten incansabel di Minister Presidente pa ken e tematica aki ta uno cu ta haya prioridad, fondo y sosten. Algo importante cu nos por enfoca riba dje como ciudadanonan ta, no ban busca un culpabel. Ban acepta cu ta nos tur a faya como sociedad. Pero mes momento tambe, laga nos ta den un acuerdo cu e ta tuma nos tur pa e por drecha tambe, Parlametario Tevreden a finalisa bisando.

Ingezonden stuk

Natalee Holloway... Vermoord of weggelopen?

Auteur: Renée Gielen



Er zijn sinds 2005 niet alleen de nodige boeken verschenen over 'de Holloway zaak', maar ook enkele in elkaar geknipte en geplakte televisieprogramma's uitgezonden met een 'case closed' conclusie.

Renée Gielen werd als toenmalig correspondente van TweeVandaag op 23 juni 2005 naar Aruba gestuurd om o.a. een interview te doen met de moeder van Natalee. Samen met cameraman Dolph van Stapele reisde ze vervolgens verschillende malen opnieuw naar Aruba en ook naar Mountainbrook Alabama, Meridian Mississippi en San Diego California om de documentaire" Natalee, the unrevealed timelines" te maken. Die is uitgekomen in 2008, maar uitzending is tegengewerkt omdat andere belangen in de weg stonden. De nog steeds heersende tunnelvisie dat Natalee verkracht, ontvoerd en vermoord zou zijn, wordt in dit boek uitgebreid onder de loep genomen. Haar onderzoek heeft geleid tot de conclusie dat er hele andere zaken zijn voorgevallen: er waren grote belangen aan alle kanten. En toch bleef men vasthouden aan die tunnelvisie.

Gaandeweg heeft zij zoveel materiaal verzameld dat ze in 2008 de eerste stappen zette om een boek te schrijven over dit onderwerp. Omdat er heel veel eigenaardige, geheimzinnige en dramatische aspecten zitten aan deze ingewikkelde zaak die niet in de documentaire verteld konden worden.

En wel om de simpele reden dat het een film is. In de loop van de jaren heeft zij de belangen van de familie, de media, de FBI, en de Nederlandse- en Arubaanse Justitie blootgelegd.

Natalee mocht niet gevonden worden door anderen dan haar familie.

Het boek is in Nederland te koop via www.Mijnbestseller.nl . Het boek zal later ook op Curaçao te koop zijn.

Renée Gielen
Managing Director/Producer | ReGie NV |cell: +5999 5629004 | renee@regiecuracao.com | www.regiecuracao.com

Awe diasabra por busca plach'i number di aña 2020 den forma di Walk-In

Lo otorga e plachinan A-30001 te cu A-50000

Departamento di Impuesto (DIMP) ta participa cu e otorgamento di plach'i number 2020 na publico en general ta sigui awe diasabra, dia 4 di juli 2020, den forma di Walk-In. Tur cliente cu tin e number A-30001 te cu A-50000 ta keda invita pa pasa libremente.

For di 9 or mainta te cu 1 or atardi (nonstop) por busca e plachinan di number n'e edificio principal na Camacuri. Ta pidi tur cliente pa tene cuenta cu e documentonan rekeri. Esakinan t'e comprobante di pago original di DIMP y un polisa di seguro vigente.

Departamento di Impuesto ta enfatisa cu e servicio di Walk-In ta solamente pa otorgamento di plach'i number 2020 y cu tur contribuyente lo mester mantene nan mes n'e instruccionnan di distanciamento social.

Pa tur otro asunto cu no ta regarda otorgamento di plachi, manera pago of registracion di vehiculo di motor lo mester acudi den siman sea na oficina principal na Camacuri of un MFA, cerca nos caheronan den siman durante nos orario di custumber.

Den e siman di 6 te cu 10 di juli (dialuna pa diabierna) lo continua cu e otorgamento di plachinan A-30001 te cu A-50000 durante orario 7:45 – 11:30 y 1:15 te cu 5:00.

Ta recomenda tur cliente cu tin nan impuesto di vehiculo di motor paga, pa pasa busca e plachinan riba e dianan indica. Entrante 1 di augustus 2020 tur vehiculo mester tin e plachinan grandi y chikito di aña 2020. Pa informacion adicional por sigui e anuncionan oficial via e pagina di Facebook di Departamento di Impuesto.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

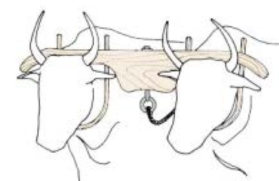


XIV DIADOMINGO DEN AÑA 5 di juli 2020 Nr. 266

I lect: Zac 9, 9-10
Salmo: 145
II lect: Rom 8, 9. 11-13
Evangelio: Mt 11, 25-30

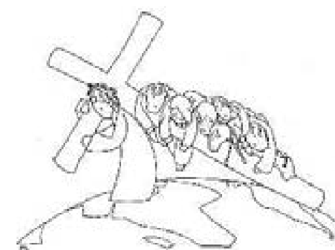
Den e tempo aya Hesus a bisa: "Tata, Señor di shelo y di tera! Mi ta gradici Bo cu Bo a duna esnan simpel conocemento di e cosnan cu Bo a sconde pa esnan sabi y inteligente. Si, Tata, esey Bo a haya ta bon. Tur cos mi Tata a dunaMi. Ningun hende no conoce e Yiu, sino ta Tata so; ni ningun hende no conoce e Tata, sino e Yiu so y esnan cu e Yiu kier laga conoce e Tata. Tur cu ta cansa y carga, bini cerca Mi y Ami loduna boso sosiego. Tuma mi yugo riba boso schouder y siña diMi, pasobra Mita manso y humilde; y boso lo haya sosiego. Pasobra mi *yugo* ta suave y mi carga ta lihe."

Palabra di Señor!



MENSAHE

Ora Cristo a bin cumpli cu sumisionsalvifico, El a acercahende, cu den wowo di mundo, tabata sin influencia, sin autoridad, incluso sin gran educacion. El a scogecomoapostelpiscadonan y a duna un atencion special naesnanhumilde y ignorante. Esey no pa desprecia e sabionan di mundo, sinopasobra E tabatinmester di hendehumilde, obedecido cu lo aceptasuguia. Hopi biahaesnansabi den criterionan di mundo ta cera nan mes pa scucha y obedeceotro. Pa Hesus, hendesimpel ta bendiciona, pasobra nan humildad ta yuda nan aceptacaminda di Dios. Nan ta bendiciona, pasobra nan a descubri e balor di Dios den nan bida. Esey ta sabiduria, eseytambe ta e rikesaberdadero – Dios den nosbida.
Toch e yamada di Hesusno takedadirigi na ungrupolimita. E ta bisa awe: 'Bini boso**TUR** cu ta cansa...' Aki E ta referinacada un di nos. No solamentehende di elite cristian, no solamenteesnan bon studia of esnan cu ta cumpliperfectamente cu ley di Dios. E palabra: 'TUR' ta referi, prome cu tur cos, naesnanmaterialmente y spiritualmentepober. Sin duda e palabra aki taembarca TUR pecador, tur esnancu tasinti peso di bida, perotambe peso di pica. Hesus kier mustranos cu E kier compañanos den noscaminda di cruz. El a bin pa cargacruz di nos tur. E invitacion di awe ta mashabunita: *"Tur cu ta cansa y carga, bini cerca Mi y Ami lo duna boso sosiego".*No duda rumannan, cu Cristo ta compaña nos carga nos cruz, den realidad e peso di mas grandi – esun di nos picanan E mes ta carga nan riba su schouder. Anto e parti necesario cu nos mester carga, E kier transforma den un *"yugo suave y un carga lihe"*. Asina ta ora nos tin amor pa Dios y nos ta compronde balor di cruz. Un hende cu ta subi un sero halto ta cansa su curpa, pero e sa cu ta 'bale la pena' pa despues aprecia bunitesa di haltura. Un hende cu ta kere den felicidad cu Dios a priminti den shelo lo ta capaz di acepta cualkier sacrificio, pasobra ta 'bale la pena'. Si nos ta stima un hende nos no ta sinti peso ora di yud'e. Si nos ta stima Dios, loke E ta pidi nos pa nos propio probecho ta un carga masha lihe. Y mas suave ainda, pasobra Hesus ta participa den cruz di cada un di nos.



ORACION

DankiSeñor cu semper Bo ta cu mi.

PROPOSITO

Trata Hesus como nosguia y maestro.

"YUGO" ta un artefacto di palo cu ta uni p.e. dos buey pa hunto nan ploeg tera of halagaroshi. Den expresion di evangelio di awe 'yugo' ta un señal cu Hesus ta hunto cu nos pa carga cruz di nos bida, cruz di nos salbacion.

Despues di e hinca su victima varios biaha, e agresor a subi auto bay





DIAHUEBS anochi Polis a wordo informa cu un persona a wordo hinca na Cura Cabay Zuid o sea n'e flatnan. Mesora un patruya a dirigi su mes p'e sitio.

Na yegada di Polis, nan a topa cu e victima, kende tabatin varios hinca.

E lo a ricibi un hinca serio patras di su cabes y otronan den su schouder. Ambulance mientrastanto tabata na caminda. E victima tabata na tino y a splica Polis kende t'e agresor y tambe cu e lo a bandona e sitio algun rato prome. Agentenan a pidi a presencia di Recherche y tambe BFTO (Departamento Tecnico).

Na yegada di ambulance, paramediconan a transporta e victima pa Hospital.



Rosario Bibo dialuna 6 di juli 2020 na Alto Vista

DIALUNA awor 6 di juli ta reanuda e acostumbrado Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista pa 7 or y mey di anochi.
Debi n'e situacion cu nos a enfrenta relaciona cu e crisis di corona, no tabatin Rosario Bibo e ultimo tres lunanan. Pero tur hende a sigui resa y ofrece nan Rosario pa proteccion di nos isla y su hendenan.

Nos ta reuni dialuna awor pa gradici Birgen di Alto Vista pa a cuida nos isla y sigui proteha un y tur. Lo resa pa tur enfermo, p'esnan cu a perde nan trabou pa nan no perde animo. Pa tur esnan cu ta haci un trabou boluntario pa yuda esnan den necesidad.
E comision organisador ta pidi tur fielnan pa ora acudi dialuna awor na Alto Vista pa tene cuenta cu e reglanan di higiena y pa mantene distancia pa evita posibel contagio.

Laga nos no tene miedo, pero acudi cu fe y confiansa pa pidi proteccion pa nos casnan, nos isla y mundo henter.



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 3 yüli 2020 | Preis: $0,60

KIKO TA BAI PASA DJADUMINGU?

WEB N.V. ta orguyoso ku 5 aña sin blèkout



KRALENDIJK -- Water – en Energie Bedrijf Bonaire (WEB) ta orguoyo di a konmemorá 5 aña sin blèkout na Boneiru. WEB a konmemorá e okashon aki demostrando su apresio na esnan ku a hasi esaki posibel dor di nan dedikashon, trabou duru i profeshonalismo.

Base pa e konmemorashon aki ta un koperashon estrecho entre WEB i Contour Global Boneiru, ku huntu ta responsabel pa e suministro di koriente na Boneiru. E foto ta mustra e personal i gerensia di BOPEC den selebrashon di e logra importante aki.

Den e periodo di 2016-2019 miéntras Contour Global Boneiru tabata trahando riba nan plannan pa introdusí mas energia duradero i konfiabel, WEB asumiendo e responsabilidat pa ku Boneiru a reintrodusí Aggreko den e periodo aki, pa por a sigui garantisá suministro di koriente na Boneiru.

Komo parti di e konmemorashon aki WEB ta rekonosé e kontribushon i koperashon ku algun empresa i partnernan lokal a duna WEB den momentunan difísil.

WEB i su partnernan ta sumamente orguyoso di por sigui sirbi e komunidat di Boneiru den su totalidat i lo sigui hasi tur loke ta na su alkanse pa suministrá koriente duradero i konfiabel den futuro.

KARA BONERIANO



Filomena (Felo) Beaumont-Janga ta un persona di kende Rincon i Boneiru kompletu por ta orguyoso. Ta un persona ku tin hopi konosementu di yerba medisinal. El a haña e konosementu aki di su mama Johanita.

James Finies na konferensia karibense i latino-amerikano:

Hulanda ta probechá di COVID pa ekstorshoná Karibe Hulandes

Pronóstiko di tempu



Ta okashonalmente nublá i awe tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. Altura di ola: 1.5-2.5 m (5-8 pia), ku lo disminuí djaluna te 1.0-1.5 m (3-5 pia)

KIKO TA BAI PASA DJADUMINGU?

KRALENDIJK – Interesante pa sa kiko ta bai pasa djadumingu awor, dia ku venezolanonan ta selebrá nan dia di independensia. Konsulado General di Venezuela na Boneiru a sera su portanan na fin di aña pasá. Aktualmente e loke a sobra di personal di e sede diplomátiko aki ta paketando nan kosnan di balor pa manda e konsulado di Venezuela di Aruba, ku pa algun luna kaba a tuma Boneiru bou di su kustodia.

Boneiru tin un relashon di algun shen aña ku Boneiru. Asta por bai asina leu pa indiká orígen dje boneriano ta na e kontinente suramerikano, pa ta eksakto e aktual pais Venezuela.

Djadumingu awor, 5 di yüli, ta dia ku venezolanonan ta selebrá nan independensia. Na Boneiru pa alrededor di 60 aña kaba esaki tabata sosodé ku ofrenda floral i diskurso di kònsùl venezolano i mandatarionan di e isla. Pero konsulado a sera i te na e momentu aki no a sali ningun invitashon di niun instansia pa e aktividat tradishonal na busto di Libertador Simon Bolívar den Playa.

Extra a komprondé ku venezolano i desendientenan venezolano ta hasiendo hopi esfuerso pa tin tòg un konmemorashon na e busto di Bolívar. Un persona ku ta hasiendo esfuerso pa logra tòg pa tin algu djadumingu aki ta Raphael Rodriguez, kende tin un tata venezolano.



Foto di archivo di e promé konmemorashonnan na busto di Simon Bolívar.

BOPEC ta pèrdè huisio sumario

KRALENDIJK – **Hues di Korte den Promé Instansia di Kòrsou, mr. C. Nootenboom-Lock, a rechasá den un huisio sumario ku Bonaire Petroleum Corporation (BOPEC) NV a entablá kontra di 'Stichting Derdengelden Burgers & Fung-A-Loi, tur eksigensia di e demandante. BOPEC a keda kondená tambe pa paga e gastunan di Korte ku e fundashon a hasi, na balor di mil dòler. Djámars atardi el a dikta veredikto den e kaso akí.**

E kaso

BOPEC, kompania di almasenamentu di petroli, sukursal di e e kompania venezolano PDVSA, pa motibu di sanshonnan ku Merka a tuma kontra Venezuela, no por hasi negoshi ku 'Personanan di Merka'. Esei ta konta tambe pa kasonan kaminda tin asuntu di intermediashon di parti di bankonan intermediario òf di negoshi den dòler. Si esei tuma lugá ta para e transakshonnan akí.

Refineria di Kòrsou (RdK), Curaçao Refinery Utilities (CRU) i Curaçao Oil (Curoil) riba 12 di sèptèmber 2019 a haña eksonerashon di Office of Foreign Assers Control (OFAC) di e prohibishon total, ku a keda prolongá te 30 di yüni 2020.

Basá riba e eksonerashon akí BOPEC por a bende 80.000 te 85.000 bari di zeta ku Curoil. Ta depositá e plaka riba un asina yama 'Kuenta di Escrow'. Ta usa e plaka aki pa paga gastunan operashonal, di personal i pa drecha e Jetty na Boneiru. Entidat Públiko Boneiru a apuntá e fundashon komo atministradó di e 'Kuenta di Escrow'. Entretantu a pidi un eksonerashon nobo, ku ainda no a keda duná.

Demanda pa kumpli

Awor BOPEC ta eksigí pa Korte ordená e fundashon pa keda kumpli ku e asina yamá 'kombenio di Escrow', despues di 30 di yüni 2020 tambe, i keda hasi e pagonan menshoná. Si no kumpli ku esaki, e fundashon lo mester paga e kompania 25.000 dòler pa kada dia òf parti di dia ku keda sin kumpli i pa paga e gastunan di Korte. BOPEC ta di opinion ku e fundashon inhustamente ta bisa ku ora e eksonerashon vense, no por sigui paga mas. E kompania ta alegá ku sin eksonerashon por sigui usa e plakanan ku tin awor riba e kuenta pa paga entre otro salario. Pago di e salarionan ta bou preshon, loke ku no ta na bentaha di e kompania i su trahadónan. Ademas e fundashon no ta un 'Persona merikano' i no ta kai bou di e òrdu di Merka.

E fundashon tin opheshon kontra kontinuashon di pago di e plakanan despues di 30 di yüni, pa motibu ku den e Kombenio di Escrow a pone un relashon dirèkt ku e eksonerashon. E eksonerashon a vense, di manera ku fundashon ku rason ta alegá ku e no ta outorisá pa keda hasi e pagonan. E fundashon no kier kore riesgo ku ta pon'é i e kantor di notario liá, riba un lista pretu.

Opheshon hustifiká

Hues ta haña e opheshonnan di e fundashon hustifiká. E ta bisa ku bou di e sirkunstansianan reinante no por kondená e fundashon pa kumpli ku e pagonan i ku mester buska un otro solushon pa esakinan, teniendo kuenta ku e interesnan di esun ku tin derecho riba nan.

Esaki ta nifiká ku mester rechasá e demandanan, manera presentá.



Raquel Mercera a fayesé. El a pasa su último añanan di bida na Kas di Kuido, kaminda mi sa mir'é hopi ora ku mi sa bai bishitá hende na e instituto aki. Nos tabata yama otro ruman, pa e simpel motibu ku mi ta haña ku e tabata parse mi ruman (defuntu) Erika hopi. Semper mi sa bis'é ku si e habri su kara un tiki, no wak hende ku kara será, e lo parse mi ruman mas.

***

Di mes mi sa puntra Raquel pa mi entrevist'é pa Herensia. Pero nunka e kier a tuma aden. Mi sa reklam'é ku nèt mi rumannan ta laga mi na kaya, pasobra nan no sa laga mi entrevistá nan pa Herensia. Mi no a entrevistá Erica nunka. Marita, Violeta i Rosa tampoko. Marita i Violeta te asta ta riba 80 aña, pero ni maske kuantu esfuerso mi a hasi semper, nan no tabata ke pa mi entrevistá nan. E ta duel mi. Pero ki ke hasi?! No por fòrsa nan.

***

Tin algun siman kaba ku mi ta ménos aktivo riba facebook. Mi no ta gusta facebook mas, pa motibu di tantu agitashon, zundramentu, kritikamentu sin sentido ku tin. E kosnan ta kibra bo trankilidat i pas mental. Atake personal riba hende, falta di rèspèt, komentarionan ofensivo i humiante.... Esei facebook a para bira. Pues m'a disidí di bai ménos riba facebook i pone tambe masha tiki kos. Lo mi keda ku mi kuenta di facebook, pero lo no ta masha aktivo mas.

***

Ta tristu ku kosnan mester a kue e direkshon aki. Nunka segun mi esaki tabata e intenshon di e personanan ku a kuminsá ku facebook. Mi ta imaginá mi mes ku nan kier a krea un ret sosial ku bon intenshon, pa hendenan ta sosial ku otro. Sigur nò e mònster ku el a para bira. Pa mi tin basta!

***

Sebel mi yu a yega di traha un account di Instagram pa mi. Lo mi bai wak si mi por bai profilá mas ei riba. Ora e bini ku fakansi e luna aki lo mi atendé un ku otro kuné.

***



EDITORIAL

Skohementu di siudadano di honor!

Kòrsou a selebrá ayera su 'Dia di Bandera'. Di mes un pabien di parti BONERIANO. Apesar di diferensia di opinion entre polítikonan di pasado, ku a pone e islanan di anterior Antia Hulandes habri fo'i otro, Kòrsou i Boneiru tin un relashon estrecho ku otro. Un di e personanan ku a risibí 'Krus di Mérito" e aña aki na Kòrsou por ehèmpel ta Lionel Janga, desendendiente boneriano.

Nos ke yega na otorgamentu di krus di mérito na Kòrsou.

Riba 'Dia di Bandera' 2 yüli tur aña Gobièrnu di Kòrsou ta entregá 'Krus di Mérito'. Asina Gobièrnu di Kòrsou ta duna rekonosementu na personanan ku a desplegá aktividatnan meritorio, den un forma partikular, pa komunidat di Kòrsou.

'Krus di Mérito Kòrsou' ta e manera ku Gobièrnu di Kòrsou ta rekonosé dignamente su baluartenan. Boneiru konosé su 'Siudadano di Honor', ekibalente na 'Krus di Mérito'. Pero e forma kon Kòrsou i Boneiru ta skohe nan personanan pa haña e kondekorashonnan aki ta diferente.

Na Kòrsou proposishonnan ta bini mas tantu direktamente di pueblo. Na Boneiru ta gobièrnu mes ta buska su kandidatonan. No tin oportunidat institushonalisá pa laga pueblo mes skohe su siudadanonan di honor. I esei nos ta kere ku gobièrnu di e isla aki mester konsiderá pa traha ariba. Pues laga pueblo manda proposishon i instituí un komishon pa hasi e eskoho final.

Na Kòrsou e kriterionan ta ku e persona proponé mes ta mayor di edat, di nashonalidat hulandes i ta biba na Kòrsou. Pa presentá kandidato mester yena un formulario ku algun dato di bo mes i informashon amplio i balioso di e persona ku bo ta presentá. E informashon di e nominado mester ta di taip.

Na momentu ku un kos ta bon mester por kopi'é. I den e kaso aki a manera ku Kòrsou ta hasié ta bon. E ta un sistema bon, pasobra asina tur hende tin oportunidat pa bira siudadano di honor. I bo ta evitá hasimentu di polítika. Ta bon pa konsiderá e idea aki.

Ta sigui desobedesé polis

KRALENDIJK -- Den oranan di mainta di djaluna 29 di yüni a detené un hòmber di inisial D.G.P.C. di 20 aña en konekshon ku e no a duna oido na òrdu di polis i pa stroba su detenshon. Ta un dje hopi kasonan di desobediensia di siudadanonan.

Den e kaso aki a sospechoso a neglishá señalnan di polis pa para miéntras e tabata koriendo riba Kaya Amsterdam, komo ku e tabata koriendo sin hèlmu riba un skuter, i a sigui kore.

Polis a sigui kore su tras te ora ku a logra par'é riba Kaya A.A. Emerenciana. Aki el a hasi algun intento pa kore bai atrobe i a resistí su detenshon fuertemente.

Durante di kontròl mas aleu a resultá ku e no tabatin reibeweis ni papelnan di seguro bálido. A konfiská e skuter en espera di e dokumentonan bálido.





Hiep hiep hiep hoeraaaa awe Almere ta di fiesta paso nos indjan a hasi aña.... Nachantley ta haña pabien di parti su mama Nachali, tata, omanan Carmelita i Nunu, opanan Djo i opa Bruintje'Mack', su oompie Diomar, Chein, Aart, Jay, Ray, Moemi, Jen, su prima i primunan ....kessy kess hopi aña mas di bida we luv you

Bringamentu na Rincon

KRALENDIJK -- Riba e mesun dia, alrededor di 4.20 or di atardi, sentral di polis a risibí kodifikashon ku tabatin un bringamentu a tuma lugá na Rincon kaminda a maltratá un hòmber malamente. Na yegada di patruya e víktima tabata for di su konosementu i tabata sangra bastante.

Ambulans a transport'é pa hospital pa tratamentu médiko. Na e sitio a detené un hòmber di inisial E.A.W. di 29 aña pa maltrato. Tambe a detené un hòmber di inisial L.M.C. di 34 aña pa insulto i menasa di un ámtenar den funshon i tambe pa stroba trabou di polis.

SIRBIENDO OTRO

Skritura: Efesionan 6:5-9

"…Sirbi ku bon boluntat, manera na Señor..."v.7 (BS)

Tin hende ta pensa ku Pablo tabata aprobá sklabitut debí na e siñansa di e Skritura di awe. Nan ta ignorá e echo ku den e mundu romano, katibunan tabata simplemente instrumentonan bibu. Pa lei nan no tabata persona, sino opheto. Nan ta relatá ku Aristóteles, e famoso filósofo griego, (384 – 322 AD) a deklará ku: "Un katibu ta un hèrmènt bibu, meskos ku un hèrmènt ta un katibu morto. Ta bèrdat ku Pablo ta insistí pa e katibunan obedesé nan shon i pa sirbi nan pa amor pa Cristo. Den e mésun rosea e ta ordená e shon pa: "Hasi méskos ku nan, i laga amenasa para.." (6:9a). E ta referí na un aktitut di amor i sirbishi sometí na e boluntat di Dios, buskando loke ta bon pa e otro i no pa su mes. E shon tabatin ku sirbi i trata e katibu manera e ta trata Señor! Semper tabatin shon ku tabata mustra bondat i tabata duna privilegionan den sirkunstansianan spesífiko. Pero dor di rekerí di e shon pa e trata su katibunan manera e lo trata Señor, e ta duna un poko grasia na sklabitut, halsando e katibu na un nivel di dignidat, konsiderashon i reverensia. Di e manera akí e ta rekordá nos ku nos un tin ku sirbi otro. Ningun hende ta asina importante ku e ta meresé di ta sirbí so. Tampoko no ta èksistí un ser humano ku asina poko balor, ku e no por risibí un sirbishi yen di amor i dedikashon serka un otro hende. Nunka nos no por lubidá ku Hesus a bisa:" Ma Ami ta meimei di boso manera esun ku ta sirbi." (Lukas 22:27). Alberto González, Cuba

E kapasidat pa sirbi ta mustra nos spiritualidat
Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

James Finies na konferensia karibense i latino-amerikano:

Hulanda ta probechá di COVID pa ekstorshoná Karibe Hulandes

KLRALENDIJK -- Na opinion di aktivista di NKBB James Finies na un konferensia karibense i latino-amerikano resientemente, a bisa ku Hulanda ta probechá di COVID pa ekstorshoná e islanan di Karibe Hulandes Kòrsou, Aruba i St. Maarten. Durante e krísis di COVID-19 a bira mas kla kiko nifiká di ta wòrdu kolonisá, pasobra ta tuma tur desishon importante na Den Haag, Hulanda.

Fundashon 'Nos Kier Boneiru Bèk' riba su mishon kontinuo di konsientisá riba e situashon nodemokrátiko na Boneiru a partisipá resientemente den e promé konferensia 'online' di Pueblonan Karibense i Latino Amérika.

E movementu karibense pa pas, e Movementu Karibense pa Pas i Integrashon, s Sindikato di Trahadónan Kristian di Belize, konseho di pas di Jamaica i Kongreso Global Afrikano a organisá e promé konferensia 'online' di pueblonan di Karibe i Amérika Latino ku sosten di diferente organisashon 'grassroots' i síviko sosial di e region kompletu.

E konferensia ku tabata planiá originalmente simultáneamente ku e konferensia anual di hefenan di estado di CARICOM, debí na e situashon ku no por a biaha, lockdown, den Karibe i na mundu, a tuma lugá 'online' riba e eksperiensia i lèsnan di COVID-19 ku e mira, meta, pa logra un ret di pueblonan di den region, sosteniendo integrashon, koperashon pasífiko i resistensia kontra menasanan ambiental i di salú.

Representantenan di organisashonnan 'grassroots' i sosiedat sivil, embahadornan, periodistanan, abogadonan, lidernan sindikal, ekonomista, sientífikonan, profesornan, sientífikonan mediko, profeshonalnan, aktivista di derechonan humano, dekano i direktor di universidatnan, sikiatra for di Cuba, Nicaragua, Venezuela, Jamaica, St. Vincent & the Grenadines, Merka, Martinique, Haiti, Brazil, Barbados i Boneiru a partisipá den e konferensia históriko aki.



NKBB ta splika: "E pueblonan di Latino Amérika i Karibe tin un historia komun. Apesar di diferensianan di idioma, ku ta legado di kolonialismo ku e tendensia di dividí i tene nos separá, nos historia ta uni nos riba e mesun meta komun pa surpasá e rastronan di dominio dor di e paisnan metrópolis. E rastronan aki di kolonialismo ta inkluí e sakeo di nos rekursonan natural, e supdesaroyo di nos ekonomianan, i e destorshon deliberadamente di nos historia pa mantené nos na nos poshon."

"Awor ku ta yegando e momentu pa reklamá nos lugá, posishon legítimo bou di humanidat, nos mester kana den pasonan di nos lidernan karibense i latino amerikano manera Simón Bolívar, Toussiant Lóverture i tur otro lider ku despues a surgi. Unifikashon di nos pueblonan ta e paso mas krítiko pa logra integrashon i koperashon. Ta e komponentenan indespensabel pa nos lucha pa avansá i rekuperá desaroyo real pa e pueblonan di nos Amérika."

James Finies di Boneiru, komo panelista, a splika e situashon no-demokrátiko di Boneiru desde ku loke e ta yama 'e aneksashon ilegal' dor di Hulanda na 10-10-10 i di e islanan BES, i ku Hulanda ta usando e situashon di coronavírùs awor aki pa ekstorshoná i fòrsa Kòrsou, Aruba i St. Maarten pa entregá nan outonomia limitá bèk na gobièrnu hulandes.

E konferensia a disidí i a komprometé ku for di awor en adelante lo pone atenshon spesial pa monitoriá i sostené e luchanan pa dekolonisashon di tur pais, teritorionan di den region i otro partinan di mundu.

Basta dia kaba nan ta halando atenshon

Burikunan ku chanchan grandi

KRALENDIJK -- Basta dia kaba tin un trupa di buriku ku ta halando atenshon di diferente persona debí na nan chanchan grandi. E animalnan aki ta move den Antriol Pabou, den besindario di e gruta di Lourdes òf e tereno konosí komo Speeltuin.

E tipo di buriku aki no ta masha komun na Boneiru. Tin indikashon ku sekura ekstremo a pone nan sali for di mondi pa buska kuminda i prinsipalmente awa. Na Antriol Pabou, nèt enfrente di e gruta di Lourdes, tin un persona ku a kai na nan pena i ta poniendo awa pa nan.

Diferente yamada telefóniko reporteronan di e korant aki a haña pa pone atenshon na e animalnan aki, ku parse ta tòg un rasa algu diferente for di e otronan, ku ta diferensiá mas tantu di koló. Esnan aki sinembargo ta diferente den forma di nan atras, nan chanchan, ku klaramente ta mas grandi ku di otro burikunan.

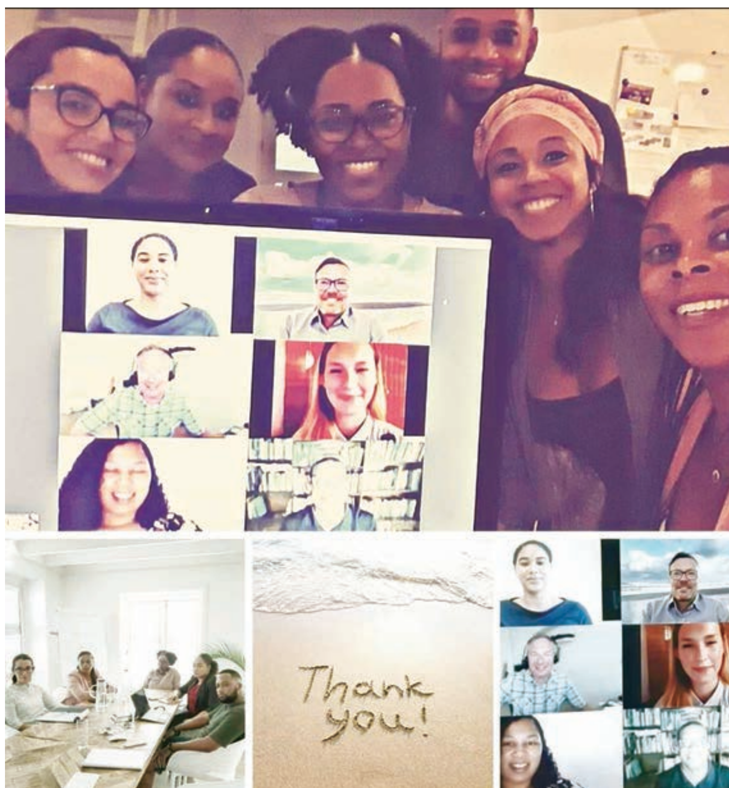
Fotógrafo Cliff Frans, ku a saka e fotonan ku ta kompañá e artíkulo aki, a keda sumamente impreshoná pa chanchan di e burikunan aki. E tambe tabatin algun tempu kaba ta opservá e animalnan aki.

Chistoso manera e por ta tin biaha, Cliff Frans a hunga ku e idea ku e burikunan aki lo por a bai Colombia pa drecha nan fashi.



Inisiativa di Link ERA

Dialogá i kompartí na mesa



KRALENDIJK— E kompania Link ERS Projectmanagement en Advies ta ofresé profeshonalnan hóben di Boneiru e oportunidat pa dialogá i interkambiá idea riba diferente proyekto. E kompania ta hasi esaki ku e vishon ku nan ta kere ku huntu por stimulá e bista amplio riba proyektonan. Ta un oportunidat pa haña eksperensia i vishonnan nobo, dor di dialogá un ku otro. Pues un bon momento pa esnan ku tin `bon apetit` pa sigui krese den nan trabou òf proyekto.

Konsepto

Un bia pa luna Link Er ta tene un seshon yamá `na mesa` pa profeshonannan hóben dialogá tokante entre otro kon kuminsá un negoshi. Un partisipante tambe por trese un proyekto dilanti. Tur proyekto ku ta relatá ku e parti sosial, kaminda inovashon i/òf desaroyo di konosementu ta sentral, ta bon bini.

Ta yuda e profeshonal hóben, huntu ku otro partisipantenan, pa huntu kompartí konosementu i eksperensia, e kompania ta duna di konose. "Kon bo por hinka un bon proyekto den otro? Kon bo ta sòru ku e proyekto tin un impakto riba públiko. Ken ta e mihó partidonan pa ta enbolbí? Kua aktividat ta relevante i ta sòru di duna un balor agregá na e proyekto. Tur ta preguntanan ku por haña kontesta ariba, sintá na mesa. Pa 2 ora largu lo sinta ku tur esnan interesá na mesa (virtual). Aparte ku e enkuentro ta informal, e ta duna oportunidat pa amplia bo reda sosial òf pa hasi esaki mas fuerte i sólido."

Inskripshon

Relashoná ku medidanan di Covid-19 e seshonnan aktualmente ta tuma lugá di forma virtual. E seshonan ta grátis, pero ta mantené un kantidat di 8 persona. Sigiente fechanan ku lo `sinta na mesa` ta 21 ougùstùs , 23 òktober i 28 novèmber 2020.

Despues di mèldu riba e fechanan menshoná por sigui e seshon di 16:30 pa 18:30. Esaki ta e orario fiho. Tur luna lo tin un invitado spesial. Den luna di mei e invitado tabata nada mas ku Prins Constantijn van Oranje-Nassau. E siguiente invitado pa e siguiente seshon lo ta Minchenu Maduro.

Pa registrá pa e siguiente seshon por subi www.link-ers.com/aanmelden-aan-tafel. Kòrda kuponan ta limitá.



Beku ta pone atenshon na sklabitut

KRALENDIJK – Mañan djasabra den e programa radial Beku na emisora 'Voz di Bonaire' ta pone atenshon na sklabitut. Esaki ta sosodé den kuadro di konmemorashon e siman aki di abolishon di sklabitut. Ubaldo Anthony i Bòi Antoin, kende a profundisá basta den sklabtitut na Boneiru, lo papia riba e tema aki, kompañá pa ko-presentadó di Beku Ubaldo Anthony.

Boneiru tambe dado momentu a haña riba su suela katibunan afrikano. Esaki ta sosodé despues ku Hulanda a okupá e isla aki na aña 1636.

No muchu aña despues e promé katibunan afrikano ta yega Boneiru pa traha den eksplotashon di salu i tambe den e plantashinan di gobièrnu. Tin un lista di 1639 kaba riba kua tin pone e kantidat di katibu afrikano ku mester a haña rantsun - kuminda i paña.

Masoménos 60 aña despues di e yegada di hulandesnan na Boneiru tabatin 97 katibu. Na Kòrsou tabatin e tempu ei 1.000 i na Aruba ningun katibu afrikano. E sifranan aki di kantidat di katibu ta ilustrá na mes momentu e importansia ekonómiko di e tres islanan aki: Boneiru tabata ekonómikamente mihó poshoná ku Aruba.

Anke no tin masha sifra disponibel, por nota ku na 1697 tabatin na Boneiru 97 katibu, na 1699 137 katibu, na 1721 220 i asina e kantidat a sigui subi. Den e periodo ei tabata kasi solamente katibu di West Indische Compagnie. Na 1806 tabatin na Boneiru 364 katibu riba un poblashon di 945 habitante. Den e promé periodo ei Boneiru tabata bou di maneho di West Indische Compagnie (WIC). Pa ta mas eksakto: Boneiru tabata un plantashi di WIC.

Mas despues, den siglo 19, a desaroyá su mes na Boneiru tambe un grupo di katibu partikular, katibu di shon, riba suela Boneiru.

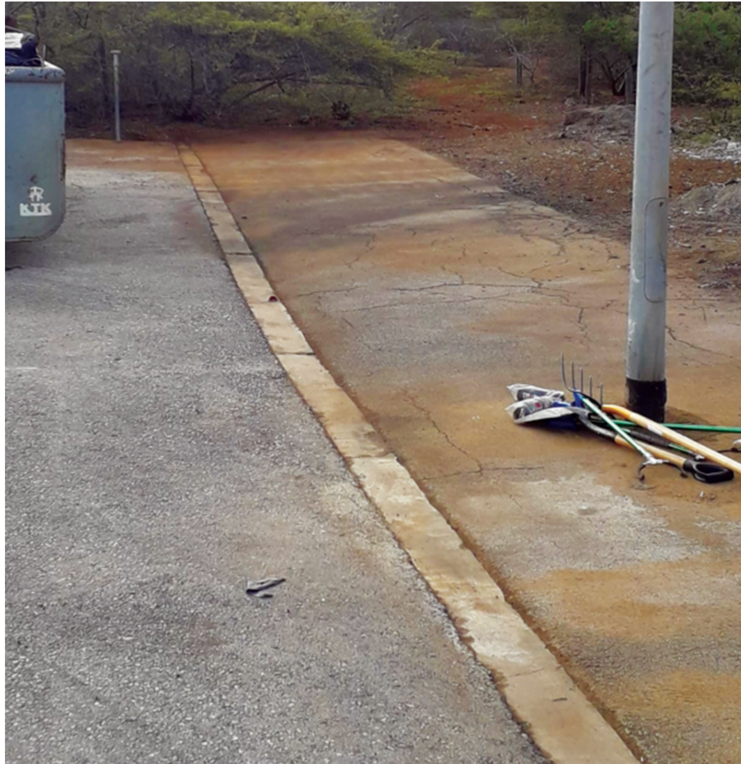
Beku ta kuminsá pa mitar di ocho djasabra mainta na 'Voz di Bonaire'. Oyentenan tambe por yama i hasi pregunta.

Un dia manera awe:
03 di yüli

- Ta para ketu na e dia pa no uza saku di plèstik. Mas i mas rònt mundu ta birando konsiente di e polushon di plèstik. Supermerkadonan pokopoko ta saka e saku di plèstik for di sirkulashon. Banda ku e no ta bon pa naturalesa ,saku di plèstik apenas ta resiklabel. E organisashon `zero waste Europe`a duna inisio na e dia aki na 2009. Den añanan ku a transkurí e movementu a haña akohida mundialmente, i hopi ta e organisashonnan pero tambe individuonan ku ta partisipá aktivamente pa trese konsientisashon.

Selibon ku limpesa riba tereno di APNA

KRALENDIJK -- Despues ku Selibon a risibí diferente notifikashon di algun habitante preokupá tokante e situashon di shushi riba tereno di APNA, Selibon a yega na un akuerdo ku doño di e tereno aki pa hasi trabou di limpiesa riba e tereno.



E akuerdo pa kuminsá ku trabou di limpiesa riba tereno di APNA a keda realisá despues di konsultá konhuntamente ku doño di e tereno aki. Di e forma aki Selibon ta sigui traha na mantenshon di un Boneiru limpi i bunita.

Selibon ta hasi un yamada na tur habitante di Boneiru pa tuma kontakto ku nan na momento ku nan tin un kantidat di shushi grandi òf chikí. Por fabor no tira shushi den mondi, pero yama nos pa asina nos por asistí bo.





Pa introdusí nan den mundu di turismo

Taksista ta keiru ku alumno di skol

KRALENDIJK -- Un grupo di taksista ta keiru ku alumno di skol básiko pa introdusí e alumnonan ku e mundu di turismo. Banda di esaki gobièrnu a ofresé e taksista kurso pa asina nan por konta e turista i e alumnonan mas tokante e lugánan turístiko ku nan ta bishitá. Gobièrnu di Boneiru ta fasilitá esaki i ta kubri e gastunan envolví.

Turismo ta e pilá di mas importante pa ekonomia di Boneiru. Ku esaki na mente, gobièrnu a disidí pa laga mucha sera konosí for di chikitu ku e sektor akí i pasa den mesun eksperensia ku un turista. Ku e plan pa laga alumno di skol keiru ku taksista, gobièrnu ke mustra e alumnonan kon importante turismo ta pa ekonomia di nos isla.

Den e lunanan ku a pasa, frontera di Boneiru tabata será pa motibu di COVID-19. Entrada di esnan ku ta traha den turismo a baha. Awor ku tin e ekskurshonnan na fin di aña eskolar, e taksistanan por gana algu miéntras e alumnonan ta siña mas di turismo. E programa aki ta parti di e plan di turismo ku ta indiká ku mester laga e komunidat i nos muchanan siña konosé turismo i tambe ku mester halsa e nivel di e servisio ku nos ta ofresé.



Skol San Luis Beltran ta un di e skolnan ku a partisipá na e plan akí. E muchanan a bai keiru den taksi parti sùit di nos isla. Promé ku nan a sali keiru, diputado Elvis Tjin Asjoe di Turismo a papia ku e alumnonan. Tjin Asjoe a bisa ku awe e alumnonan ta turista riba nan mes isla. E diputado a splika tambe dikon turismo ta importante pa Boneiru. Un turista ta paga pa e servisio ku taksista ta dun'é. E taksista ta gana su pan di kada dia ku e servisio ku e ta duna.

Diputado James Kroon tambe a dirigí palabra na alumnonan di San Luis Beltran. Kroon a splika ku gobièrnu kier a probechá pa laga e alumnonan sera konosí ku parti sùit di nos isla durante nan delaster siman na skol. E diputado a bisa e alumnonan tambe pa nan hasi e taksistanan mas tantu pregunta ku ta posibel. Henter e siman akí e alumnonan di mayoria skol básiko lo keiru ku taksista i konosé e sektor di turismo.

Na final di kada dia ta tene un evaluashon serka tur mucha i tambe e dosente i mayornan pa mira kiko por mehorá na e diferente sitio nan turístiko i tambe pa wak na unda gobièrnu por duna e taksistanan mas yudansa ku training.

Tambe a traha un video turístiko den koperashon ku TCB kaminda e muchanan ta konta e turista dikon nan mester bin Boneiru bèk despues di e situashon di Covid19. E video aki lo sali e fin di siman akí.

Mas deskuento pa miembronan di e sindikato

Pearle Vision ta partisipá den proyekto di AFBW

KRALENDIJK -- Pearle Vision Bonaire ta un tienda di brel ku a mira e nesesidat pa forma parti di e proyekto pa medio di kua miembronan di AFBW ta haña deskuento. Asina nan duna bèk na e kumpradó na momentu ku e ta kumpra sea un brel di bista, pa lesa òf pa solo.

Manager operashonal di Pearle Vision, Jairo Stacia, a mira e inisiativa di AFBW riba página di facebook di AFBW i mesora a tuma kontakto ku direktiva di AFBW pa forma parti di e proyekto aki.

Asina AFBW i Pearle Vision a yega na akuerdo ku AFBW su miembronan, usando nan pas di miembresia ta haña un deskuento di 10% riba kada brel ku kumpra na Pearle Vision.

AFBW ta yama danki na manager operashonal di Pearle Vision Jairo Stacia pa mustra su aporte pa e proyekto aki i pa su miembresia.

AFBW kier a enkurashá otro negoshantenan pa nan tambe por forma parti di e tremendo proyekto aki.



Riba e foto por mira momentu ku un miembro ta duna e pas di simbóliko na e representante di Pearle Vision Bonaire, Gina Janga, huntu ku un miembro di AFBW i un delegado di e organisashon BWM i na momentu ku e miembro a hasi su kompra di un brel di solo.

180 Ora di trabou pa komunidat

Kondena pa eks-empleado di Reclassering

KRALENDIJK -- Djaweps promé di yüli 2020 Korte den Promé Instansia, a kondená Marleen vW. Pa falsifikashon. A konden'é na un kastigu di prizòn kompletamente kondishonal di 7 dia ku un periodo di prueba di 3 aña. Tambe el a haña 180 ora kastigu di trabou, e mester bai bou di supervishon di Reclassering i sigui tratamentu ambulante di sikiater.

Riba 11 di yüni ultimo a trata kontenido di e kaso. Segun Ministerio Públiko, den e periodo di mei 2019 te ku febrüari 2020 Marleen vW a falsifiká lista di ora di e klientenan Winklaar, Pourier i de Palm. Tambe el a traha un rapòrt den kual ta finalisá positivamente e kastigu di trabou di e klientenan konserní.

Korte den Promé Instansia ta apsolvé vW di e akusashon di falsifikashon den e kaso di Pourier I de Palm. "Tin indikashon fuerte ku ta trata di falsifikashon, pero no tin sufisiente prueba. Ademas den e dosié tin deklarashon ku e lugá di proyekto no tabata presiso ku e registrashon di oranan."

Korte ta kondená Marleen vW pa e echo di falsifikashon konserní kliente Winklaar. "Bo a atmití esaki. Tambe nos a tene kuenta ku deklarashon di bo ekskolega i e testigu ku bo a falsifiká su firma."

Hues ta splika ku na momentu di imponé kastigu, Korte a tene kuenta ku ta promé bia ku vW tin problema ku hustisia. Tambe ku e rapòrt sikiátriko. "Dokumentonan hurídiko mester ta na tur momentu sigur i konfiabel. Abo a kibra esaki. Tambe bo a perhudiká e organisashon kaminda bo tabata traha. Esaki ta algu hopi serio."

Segun investigashon di STCB

Kantidat di turtuga i karèt stabil último 15 aña

KRALENDIJK – **E kantidat di turtuga blanku (na ingles 'green turtle') i turtuga karèt den e awanan di Boneiru a keda stabil e último 15 añanan. Asina ta sali na kla for di un investigashon ku e organisashon di protekshon di turtuga di laman, Sea Turtle Conservation Bonaire (STCB), a hasi den e periodo di 2003 te ku 2018. Na e parti wèst di e isla i rondó di Klein Bonaire tin mas òf ménos 500 turtuga blanku i 70 turtuga karèt. STCB ta bai kuminsá ku un investigashon e aña akí na e parti pariba di Boneiru. E organisashon ta relatá esaki den su su relato anual 2019 ku resientemente a keda publiká.**

Tabata un aña importante, pasobra investigashon nobo a duna mas konosementu di e populashon di turtuga blanku i turtuga karèt. Konosementu di e kambionan anual i tendensianan riba término largu ta produsí informashon balioso pa diseñá strategianan di konservashon pa futuro.

Di 2003 te ku 2018 STCB a kolektá informashon di e kantidat di turtuga i tendensianan den e populuashon. Boluntario- i kolaboradónan, yudá pa métodonan pa investigashon supmarino, a konta e turtuganan na e parti wèst di Boneiru i Klein. For di e datonan kolektá ta resultá ku e populashon di turtuga blanku i turtuga karèt ta stabil. Lástima no tin sufisiente dato di e parti pariba pa por saka konklushon. STCB ta spera di kuminsá e aña akí ku investigashon na e parti akí di e isla.

Kuminda

Bahia di Lac, ta un área importante di kuminda pa turtuga blanku. Un investigashon ku reda ku a hasi entre 2003 en 2018, a proba kresementu di e populashon di turtuga karèt den e bahia. A dokumentá e populashon total di mas òf ménos 500 turtuga den 2018. Lástimamente e fluho di sargaso den e bahia i e problemanan di salú pa motibu di e kalidat di awa ku esaki ta trese kuné, a pone ku no por a ehekutá tur investigashon den 2019.

Boneiru ta un medioambiente di biba importante pa turtuga blanku i karèt desaroyá. STCB a diskubrí ku e populashon di turtuganan blanku den e bahia di Lac ta krese dos bes mas rápido ku turtuganan blanku na e parti wèst di e isla. Por usa e konosementu di e diferensianan den e populashon i e relashon entre medioambiente i salú, pa traspasá e importansia di konservashon di habitatnan klave pa kuminda.



Turtuga blanku - (Chelonia mydas)- kortesia di Brenda Kirby

Brui

Boneiru ta un sitio importante tambe pa turtuga di laman brui. Boluntario- i personal di STCB frekuentemente ta bishitá e playanan ku turtuganan ta usa, pa identifiká posibel nèshinan. Despues ta sigui vigilá e áreanan akí i ora e webunan kaba brui eksitoso, ta koba i deskribí e nèshinan akí. Ta usa e datonan akí pa prueba e tendensianan riba término largu pa tantu turtuganan karèt i otro espesienan na Boneiru.

For di 2003 STCB a pone 26 transmisor di satelit riba turtuganan adulto pa investigá e patronchi di migrashon di turtuganan di laman. Konosementu di e patronchi di migrashon di turtuganan, huntu ku nan kustumber di kome i brui, ta esensial ora di desaroyá plannan pa protekshon di e espesienan akí.

Informashon

Banda di monitoreo i investigashon di turtuganan di laman, STCB tin un programa di informashon ekstenso kaminda e poblashon lokal i bishitantenan por haña informashon riba importansia di protekshon di e animalnan menasá akí. Tambe por partisipá henter aña na limpia playanan i eliminá liña di piska. Mas embolbimentu di komunidat i konosementu general di e animalnan akí ta e yabi pa logra un kambio positivo.

Bishitá e wèpsait di STCB, http://www.bonaireturtles.org/wp, pa eventonan públiko, posibilidat pa bira boluntario òf maneranan ku por hasi donashon. Tambe por mèldu loke bo opservá òf pòtrètnan di turtuganan di laman i otro espesienan riba: https://dutchcaribbean.observation.org.

Opservashonnan di komunidatnan lokal ta di enorme balor pa konservashon di naturalesa i ampliashon di konosementu i mihó protekshon di espesienan. Banda di esei Observation.org ta traha huntu ku Naturalis Biodiversity Center riba un software outomatisá pa identifikashon di espesienan. Pòtrètnan ku 'upload', ta di gran balor pa realisá esaki. Si tin mas pregunta por tuma kontakto ku research@DCNAnature.org.

Notisia di naturalesa

Pa keda na altura di e proyektonan di investigashon riba e islanan Hulanda Karibense por registrá grátis pa e Boletin Informativo 'BioNews' di DCNA via: https://www.dcnanature.org/subscribe/. Por lesa e relato anual di STCB kompleto riba: http://www.bonaireturtles.org/wp/wp-content/uploads/2020/05/STCB-2019-year-report.pdf .

Di tres programa seri di religion

Religion afro-karibense Santeria na Bonaire.tv



KRALENDIJK -- Djadumingu benidero Bonaire.tv ta bai trese su di tres programa den e seri di religionnan aktivo den komunidat boneriano. E siman aki atenshon ta riba Santeria, konosí tambe komo 'Regla de Ocha', 'Regla Lucumí' òf 'Lucumí'. Na Boneiru tambe tin hende ta praktiká e religion aki. Ta papia ku nan den e programa.

Santeria a desaroyá na Kuba entre siglonan 16 i 19. El a lanta atraves di un proseso di sinkretismo entre e religion tradishonal Yoruba di Wèst Arika i Iglesia Katóliko Romano for di kristanismo. No tin un outoridat ku tin kontròl di e movementu. Su miembronan ta konosí koo kreyente, santeros (hòmber) i santeras (muhé).

Santeria ta un religion politéstiko, embolbiendo e venerashon di diedatnan konosí komo oricha. Hopi bes nan ta identifiká komo tantu diosnan di Yoruba komo santunan di Iglesia Katóliko Romano.

Tantu Chon Theodora komo Bòi Antoin, presentadónan di Herensia, a papia ku dos santero, esta Amancio Bata i Carlos Jiménez.

Santeria ta un tema algu delikado, pero tin di aber ku parti di e música afro-kubano. Ta un tema religioso i ku pa hopi hende na Boneiru ta deskonosí. Segun Jiménez, tin algun hende ku a yega di tende di un manera eróneo riba e religion aki.

Carlos Jiménez: "Semper mi ta komentá ku nos ta produkto di un matrimonio di dos kultura: kultura di koló (Afrika) ku a sufri hopi abusu i e kultura blanku (Oropa), esun ku oprimí i abusá. Hopi pais di Latinoamérika i Karibe, manera Kuba, Jamaica, Repúblika Dominikano, Haiti, Venezuela i Trinidad & Tobago entre otro, tabata e lugánan unda tur humiliashon i krueldat di sklabitut a wòrdu kometé. E lugánan aki tabata tambe enkuentro di rasanan i kulturanan atraves di wafnan habrí pa barkunan estranhero i nan pensamentu, lokual, ku e kondishonnan aki, a krea loke awe nos ta yama mestisahe, yegando na un punto importante pa ámbos kultura: e religion."

E programa ta bai den arte despues di 12or di mèrdia djadumingu awor na Bonaire.tv, kanal 23 di Flamingo TV i 70 di Telbo.







Sklabitut i su abolishon (3-3)

Dia di abolishon

Dia 1 di Yüli 1863, a emití un proklamashon di gobernador J.D. Crol. A lesa esaki den tur misa durante e seremonia religioso.

Den su informe e gobernador ta reportá lo siguiente: "Un proclamacion, den cual mi ta desea e poblacion libera, suerte cu e bondad grandi cu nan a wordo duna door di e gestion paternal di e Rey, y expresando e confiansa, cu nan lo comporta nan mes trankilo, y pa medio di un continuo diligencia y orden, mustra nan mes digno di e libertad, a wordo lesa abiertamente den e iglesianan, na cual e hendenan liber ta pertenece."

Den tur misa riba e islanan, na Boneiru tambe, a tene seremonianan religioso solèm,. Tabatin asistensia di tantu e katibunan liberá komo e hendenan liber. Selebrashonnan ku seriedat i rèspèt.

Gobernador a skirbi tokante e dia ei: "Despues di e seremonianan religioso nan a bin den gran kantidat i marcha organisá bini serka mi pa ekspresa nan gratitut pa e libertat konsedé na nan dor di gobièrnu. Algu similar a tuma lugá serka e gezaghebbernan di e dependensianan."

"E alegria tabata enorme i no solamente di e hendenan liber, sino tambe bou di e poblashon ku ya tabata gosa di nan libertat. Nan tabata ekspresá nan mes den tur klase di fiesta di alegria: nan a organisá marchanan, kompañá ku músika i dekorá ku bandera; gruponan bailando tabata pasa den e kayanan, kantando i hubilando; tur kaminda tabata reina alegria i e nòmber di nos respetuoso Rei Willem III, tabata wòrdu menshoná ku gratitut sinsero den kansionnan i kòmbersashonnan. "Esaki a dura algun dia; pokopoko e entusiasmo i kentura a disminuí i e trankilidat original a regresá."

Gobernador Crol a konkluí: "E aktitut di esnan liberá den e dianan aki meresé tur elogio; ningun kaminda tabata tin iregularidat, ni e órden públiko no a wòrdu strobá, ningun kaminda e alegria no a kambia den ekseso. Tur kos a keda den kuadro di órden. Despues di e tempu aki, tambe e hendenan liber a keda trankil i sivilisá den nan komportashon, i no a laga nada di deseá."

Lista interesante

Tin un lista na Algemeen Rijksarchief (ARA) na Den Haag, Hulanda, di e doñonan di katibunan partikular i nòmber di e katibunan aki, di añanan 1862-1863, ku ta e añanan ku a dekretá i ehekutá e lei riba abolishon di sklabitut.

E motibu ku mester a produsí e lista aki e tempu ei tabata ku, debí na abolishon di sklabitut, gobièrnu mester a paga e doñonan di katibu e balor di nan katibunan, pa asina nan por haña nan libertat na aña 1863. E suma ku gobièrnu a paga pa katibu tabata di 200 florin, sin importá si nan tabata mucha, adulto òf hende bieu.

A nombra un komishon konsistíendo di Wagner, Henry Suarez, D.E. Visser i W.B. Zeppenveldt pa inventarisá e katibunan di shon na Boneiru pa mira su enbèrdat e katibunan aki tabata eksistí.

Bartholomeus Albertus

E katibunan di Bartholomeus Albertus tabata Aliet (23) yu di Rosa, Nicolina Refina (16) i George (10), ámbos yu di Celestina. Nan tur tabata sirbiente den e kas di famia Albertus.

Katibunan di Boye

Cornelis Boye, doño di e plantashi òf kunuku Yato Bako, tabatin 24 katibu ku a haña libertat na 1863. Nan tabatin 24 katibu. Ernst Boye, yu hòmber di Cornelis Boye a hasi entrega di e lista di nan katibunan

E 24 katibunan di famia Boye tabata: 1. Johannes yu di Annika, 60 aña di edat di profeshon agrikultor; 2. Petrona yu di Theresa, 57 aña di edat i di profeshon sirbiente di kas; 3. Rolla yu di Petrona, 26 aña di edat i di profeshon sirbiente di kas; 4. Georgina yu di Petrona, 24 aña i di profeshon sirbiente di kas; 5. Victor yu di Petrona, 22 aña i di profeshon agrikultor; 6. William Martinus yu di Petrona, 21 aña i di profeshon agrikultor; 7. Prudentia Mercelina yu di Petrona, 17 aña i di profeshon sirbiente di kas; 8. Abel yu di Petrona, 15 aña; 9. Abella yu di Petrona, 15 aña; 10. Carolina Paulina yu di Petrona, 13 aña; 11. Angenita yu di Theresa, 44 aña; 12. Thereson (m) yu di Angenita, 25 aña; 13. Aritrusa Cleopatra yu di Angenita, 21 aña; 14. Arnelia Clementina yu di Angenita; 15. Uranie yu di Angenita, 15 aña; 16. Antonia Teofila yu di Angenita, 10 aña; 17. Lizette yu di Angenita, 7 aña; 18. Petrona alias Sofia Blanka yu di Rolla, 9 aña;

19. Rosalinda yu di Rolla, 5 aña; 20. Sulfiana Ascencion yu di Rolla; 21. Petronia yu di Georgina, 6 aña; 22. Garibaldi Lukanor yu di Cleopatra, 2 aña; 23. Petrusa Claudina yu di Thereson (m); 24. Martinus yu di Anna Thina, 27 aña, nabegante.



Gobernador J.D. Crol.

Boom i Craane

Un otro doño di katibu na Boneiru tabata Juan Ignacio Boom. E tabatin solamente un katibu: 1 Theodorus yu di Maria Bitorina Sebel. E tabatin na 1863 e edat di 61 aña.

Mas aleu tabatin Jan Boom ku solamente un katibu: 1. Piet Hein yu di Celestina, 31 aña di edat i nabegante.

Philip Frederik Craane tabatin na momentu di abolishon di sklabitut 5 katibu: 1. Thomas yu di Arriette, 45 aña di edat i di profeshon nabegante; 2. Helena yu di Arriette, 40 aña di edat, sirbiente di kas; 3. Ferdinand Romando yu di Helena, 12 aña di edat; 4. Fransisco Matthias yu di Helena, 10 aña di edat; 5. Josepha Henriette yu di Helena, 8 aña di edat.

Katibu di Debrot

Un otro doño di katibu na 1863 tabata e viuda di Casper Geysels Debrot. E señora aki tabata doño di 4 katibu. Tabata trata aki di: 1. Jacomina yu di Helena, 38 aña; 2. Eugenius Nicodemus yu di Jacomina, 14 aña; 3. Alfonsus Robertus yu di Jacomina, 9 aña; 4. Joseph Cyprianus yu di Jacomina, 6 aña.

Un otro Debrot ku tabatin katibu tabata Isaac Debrot. E katibunan di Isaac Debrot (jr) tabata na total kuater: 1. Eduard yu di Florencia, 30 aña i nabegante; 2. Anthon yu di Florencia, 24 aña di edat i nabegante; 3. Henriette Loriet yu di Willemina, 17 aña di edat i sirbiente di kas; 4. Balentina Elouisa yu di Willemina, 17 aña di edat i sirbiente di kas.

Charles Baggs Debrot tabatin 8 katibu na 1863: 1. Mauricia Ramon yu di Regina, 31 aña i sirbiente di kas; 2. Egmond Saragosa yu di Mauricia Ramon, 11 aña edat; 3. Oscar Carlister yu di Mauricia Ramon, 8 aña di edat; 4. Reinier Arsenius yu di Mauricia Ramon, 6 aña di edat; 5. Maria Robertina yu di Anna Thina, 22 aña di edat; 6. Paulina Oliba yu di Maria Robertina, 1 aña di edat; 7. Lambert yu di Maria Robertina, 3 aña di edat; 8. Rijnardus Martis yu di Georgana, 23 aña di edat i di profeshon agrikultor.

Dammers i Hart

Matthias Dammers, desendiente di un anterior komandùr di Boneiru, tabatin na 1863 un katibu:

1. George yu di Anna Cicilia, 31 aña di edat.

Den herensia di J.H. Hart, ku a keda na nòmber di su esposa, tabatin un katibu: 1. Jozef yu di Geertruida, 38 aña i di profeshon nabegante.

Un otro Hart ku katibu tabata Jan Frederik Hart Cz. Tabata su kasá, Maria Elisabeth Hart, ku a entregá e lista di katibu na gobièrnu. E tabatin solamente 1 katibu: 1. Adelaida Paulina yu di Celestina, 25 aña di edat.

Jan Frederik Hart, kisas komo persona, tabatin tambe e katibu yamá: Fransisco Victor yu di Celestina, 20 aña di edat i di profeshon nabegante. Petronella Henriette Hart a firma e dokumentunan konserní pa Jan Frederik Hart.

Heiliger

Johannes Christiaan Heiliger tabata otro persona ku tabatin basta katibu na Boneiru, esta un total di 11. Tabata C.H. Friese ku a entregá lista di katibunan di Heiliger ku tabata bini na remarke pa optené nan libertat na 1863, debí na abolishon di sklabitut.

E katibunan di Heiliger tabata: 1. Carmela yu di Rafaela, nasé na 1821 i sirbiente di kas; 2. Josephina yu di Carmela, nasé na 1845; 3. Carolina yu di Carmela, nasé na 1847; 4. Theodorus yu di Carmelita, nasé na 1848; 5. Helena yu di Carmela, nasé na 1850; 6. Wilhelmina yu di Carmela, nasé na 1853; 7 Betsy yu di Carmela, nasé na 1855; 8. Victor yu di Gracie, nas'e na 1829; 9. Mathilda yu di Victoir, nasé na 1849; 10. Leopold yu di Victoir, nasé na 1855; 11. August Herman yu di Josephine, nasé na 1861.

Coenraad Juhl

Un doño di katibu hopi importante, mirando e kantidat di katibu ku e tabatin na 1863, tabata e viuda di Coenraad Juhl. E persona aki tabatin 17 katibu: 1. Leonora yu di Helena, 83 aña di edat;

2. Bily yu di Marietje, 73 aña di edat; 3. Hernando (a muri promé ku abolishon di sklabitut) yu di Helena, 1 aña di edat; 4. Delai yu di Magdalena, 53 aña di edat; 5. Nella yu di Christina, 44 aña di edat; 6. Saniet yu di Nella, 26 aña di edat; 7. Lefina yu di Delai, 26 aña di edat; 8. Calista Jewelina yu di Delai, 2 aña di edat; 9. Joseph yu di Nella, 8 aña di edat; 10. Bernardus Anthony yu di Nella, 18 aña di edat; 11. Alida Vitalus yu di Nella, 12 aña di edat; 12. Isidor Martinus yu di Delai, 11 aña di edat; 13. George yu di Nella, 9 aña di edat; 14. Mercelina Lotaria yu di Saniet, 8 aña di edat; 15. Dionicia Petronia yu di Nella, 6 aña di edat; 16. Hernilia Ernestina yu di Adelaida, 5 aña di edat; 17. Sevilia Gratia yu di Lavinia, 3 aña di edat.

De Jongh i Leseur

Francois Martinus de Jongh a keda registrá na 1863 komo doño di dos katibu: 1.

Entenie yu di Charlotte, 16 aña i sirbiente di kas; 2. Virginia yu di Charlotte, 14 aña di edat.

Un otro doño di katibu na Boneiru tabata Sterling Leseur, ku a muri promé ku 1863, pero ku su esposa viuda a informá gobièrnu ku e tabatin 11 katibu. Tabata trata di e katibunan: 1. Michel yu di Carolina, 30 aña di edat; 2. Constancia yu di Maria, 54 aña di edat; 3. Julien yu di Constancia, 30 aña di edat; 4. Johana Martina yu di Constancia, 22 aña di edat; 5 Theodora yu di Constancia, 20 aña di edat; 6. Maria Bonifacia yu di Constancia, 17 aña di edat; 7. Alexander Dumas yu di Constancia, 13 aña di edat; 8. Clementia yu di Constancia, 10 aña di edat; 9. Gerard yu di Johanna Martina, 3 aña di edat; 10. Joseph Alice (m) yu di Johanna Martina, 1 aña di edat;

11. Anna Sophia yu di Anna Geertruida, 41 aña di edat.

Muskus

Un otro lista di katibu tabata esun di Johanna Elisabeth Muskus, ku tabata kasá ku Willem Frederik Meinhardt. E katibunan aki tabata: 1. Susanna Cleta yu di Maria Ignees, di 27 aña di edat, kosedó di profeshon; 2. Maria Rudolphina yu di Susanna Cleta, 9 aña di edat; 3. Virginia yu di Susanna Cleta, 1 aña di edat.

Un otro Muskus doño di katibu na Boneiru na 1863 tabata Maria Elisabeth Muskus, un ruman di Johanna Muskus. Su katibunan, segun e lista entregá pa R.R. Muskus, tabata: 1. Bernadina yu di Christina, 28 aña di edat; 2. Emanuel Theodoor yu di Bernadina, 8 aña di edat: 3. Adolf Maximinus yu di Bernadina, 6 aña di edat; 4. Arnold Maximilian yu di Bernadina, 6 aña di edat;

5. Thelomina Celestina yu di Bernadina, 3 aña di edat; 6. Horatius Gabriel yu di Bernadina, 1 aña di edat.

Richard Raven Muskus, tata di Johanna i Maria Elisabeth, mes tambe tabatin katibu: 1. Nicolaas George Martis yu di Mercelina Merced, 30 aña di edat; 2. Guillermo St. Jago yu di Maria Augustina, 26 aña di edat i nabegante; 3. Martina Celestina yu di Emilia Maria alias Emilia yu di Maria Augustina, 35 aña di edat i sirbiente di kas; 4. Eduardo Lazarus i di Martina Celestina, 10 aña di edat, snèiru di profeshon; 5. Amalia Girigoria yu di Martina Celestina, 14 aña di edat;

6. Evelina Martina yu di Martina Celestina, 12 aña di edat; 7. Maria Elouisa yu di Martina Celestina, 7 aña di edat; 8. Magrietta Cypriana yu di Maria Celestina, 5 aña di edat; 9. Maria Oliana alias Georgina yu di Merelina Merced, 33 aña di edat; 10. Rosalia Romualdis yu di Maria Oliana, 6 aña di edat; 11. Mouricie yu di Clara, 28 aña di edat i labadó di paña; 12. Lucia Clemencia yu di Mouricie di 18 aña di edat.

Merens

Un di e 'borderel'-nan di katibu mas interesante na Boneiru na 1863 tabata esun di Johannes Merens, entregá pa su esposa Cornelia Merens. Nan tabatin solamente un katibu, yamá Thomas Philip yu di Celestina, 22 aña di edat, i di profeshon nabegante.

E punto interesante ta ku Johannes Merens, un di e yunan di e katibu Felixiana Emerentiana, un katibun ku a kumpra libertat di tur su yunan, pa despues kumpra su mes libertat komo katibu, mes tabata doño di katibu.

Neuman

Otro doño di katibu tabata Sophia Neuman, kasá ku Pieters Joseph Verhelst Dz. E katibunan aki, tur mucha, tabata: 1. Leopold Sales yu di Henriette Leonora, 4 aña di edat; 2. Constant Bruno yu di Henriette Leonora, 2 aña di edat; 3. Vesuvius Salcero yu di Emilia Paulina, 2 aña di edat.

A.W. Neuman Cz. su katibu tabata: Luarenza yu di Julia, 4 aña di edat. E katibu sinembargo e aña ei tabata na Kòrsou.

J.F. Neuman Cz. tabatin un katibu: Maria Juliana yu di Leonora Martinette di 4 aña (Kòrsou).

Ta bolbe topa A.W. Neuman ku un katibu: Laura Pamhilia yu di Helena, 4 aña di edat (Kòrsou).

Prince

E 'borderel' di viuda J.H. Prince tabata konsistí na novèmber 1862, dia ku a entregá e lista aki, di 4 katibu: 1. Stebana yu di Pauletta, 53 aña di edat, di profeshon sirbiente di kas; 2. Urtalies yu di Stebana, 24 aña di edat, di profeshon agrikultor; 3. Wilfridus yu di Stebana, 13 aña di edat, di profeshon kriá; 4. Carolina yu di Theresa, 49 aña di edat, di profeshon trahadó di pan.

Palm i Pepino

Jan Hendrik Palm tabatin 8 katibu: 1. Anna Thina yu di Theresa, 54 aña di edat; 2. Leopold yu di Anna Thina, 31 aña di edat, nabegante; 3. Rudolf yu di Anna Thina, 24 aña di edat; 4. Bolina yu di Carolina, 24 aña di edat; 5. Pieter yu di Bolina, 5 aña di edat; 6. Karel yu di Bolina, 2 aña di edat; 7. Willem yu di Bolina; 8. Polidor yu di Carolina, 28 aña di edat, nabegante.

Martien of Martijn Pipino tabatin dos katibu: 1. Julie yu di Paulette, 56 aña di edat, kriá; 2. Martijn yu di Julie, 30 aña di edat, kriá.

Suares

Henry Suares su borderel tabatin 9 katibu: 1. Louis yu di Maria; 2. Martien yu di Dorothea;

3. Mathilda yu di Dorothea; 4. Buenofacio yu di Dorothea; 5. Emilia yu di Merce; 6. Cleonisia yu di Merce; 7. Telemacus yu di Mathilda; 8. Isidor yu di Mathilda; 9. Sebastian yu di Mathilda.

Interesante den e kaso di Henry Suares, ku tabata operá e saliñanan di salu na sùit di e isla aki pa gobièrnu, ta ku su katibunan a haña despues e fam Seraus, ku ta e nòmber di bòltu di Suares. Nan a keda biba den e bario di Tera Kòrá.

Semeler

Otro persona ku tabatin katibu na Boneiru tabata Maria Semeler. Pero na 1863, aña den kua katibunan a haña nan libertat, Maria Semeler a muri kaba i tabata su yu, Christiaan Hart, siendo úniko heredero, ku a informá gobièrnu di e katibu aki. Tabata trata sinembargo solamente di un katibu, yamá Maria Martha yu di Anna Cicilia, 43 aña di edat.

Maria Magdalena Semeler a nase na aña 1764 i el a muri na 1847 i e tabata biba na Playa den e kas numerá 86.

Woutersz

Mas aleu tabatin Adriana Elizabeth Woutersz ku 7 katibu: 1. Florentina yu di Henriette, 46 aña di edat; 2. J. Maria Charlotte yu di Florentina, 15 aña di edat; 3. E.S. Justina Idelga yu di Florentina, 13 aña di edat; 4. T. Frans Ranies yu di Florentina, 11 aña di edat; 5. Vincent Belmond yu di Florentina, 9 aña di edat; 6. Josef Rudolf yu di Florentina, 7 aña di edat;

7. P. Henriette yu di Florentina, 4 aña di edat.

Den e herendis di Willem Woutersz, firmá pa su nietu Adriana Elisabeth Woutersz, tabatin dos katibu: 1. Willem yu di Lucretia, 46 aña di edat, di profeshon nabegante;

2 Hendriette yu di Lucretia, 64 aña di edat.

Pastor

Pastor Bernardus Smit di Playa tambe tabatin katibu na 1863. Tabata trata di 1un katibu, yamá Juan Kandela, di kua su mama tabata deskonosí. Juan Kandela tabatin e tempu ei 78 aña di edat. Na 1863 sinembargo pastor Smit no tabata na Boneiru mas. E tabata pastor di Santa Maria, pero Pastor F.J. van Blarcum, ku sí tabata na Boneiru, tambe tabatin un katibu, yamá Juan Baptiste.

Finalmente tabatin H.F. Wagner ku un katibu: Samuel yu di Jeanette, 16 aña di edat.

Situashon despues

Gobernador den su informe ta deklará lo siguiente di Boneiru tokante e boluntat di e hendenan liber pa trabou regular:

"Na Boneiru e hendenan liber no ta solamente diferente den nan aparensia di e poblashon neger di e otro islanan, kual ta resultado di e meskla ku e rasa indjan, pero tambe den nan karakter saksenо i komplasiensia i mas tantu pa nan diligensia den empleo. E gezaghebber ta añadí komo prueba di nan inklinashon pa traha, ku ora gobièrnu tabatin mester di trahadó pa entrega di salu, nunka tabata falta hende pa hasi e trabao pisá aki, aunke esaki tabata den un temporada ku nan mester a limpia nan mes tereno pa por a sembra."

"Na Boneiru no ta falta medionan finansiero pa esnan ku kier traha i kier perkurá pa nan primera nesesidat. Na Boneiru e sueldo pa dia, pa trabou pisá pa hende hòmber ta f0,75 i pa hende muhé f0,60. Pa trabou regular pa hende hòmber f 0,60 i pa hende muhé f 0,50. Trabou tin sufisiente, hasta di mas pa e trahadónan presente. E gezaghèber ta di opinion ku un imigrashon di trahadó ta deseabel, asina ku tur por probechá di e tantísimo rekursonan ku ta eksistí riba e isla i kual tambe lo resulta den un progreso general."

"Awor sigur no ta posibel pa pronostiká e konsekuensianan ku abolishon di sklabitut lo tin riba e prosperidat material di e kolonia aki. Ku, pa medio di esaki, un maldat moral grandi a wòrdu kitá for di kaminda, ningun hende lo no kuestioná, tampoko por wòrdu dudá, ku humanidat i hustisia tabata eksigi e abolishon na bos halto. Pero no opstante, e kolonia por wòrdu eksponé na deterioro. "

"Mi deseo profundo ta, ku esaki lo no ta e kaso, i aunke den e promé i siguiente añanan, lo sinti e choke di restourashon sosial, esaki lo rekuperá su mes atrobe. Ganaderia na gran eskala, kual ta eksigí hopi hende na sierto tempu i lugá no tin... Komersio ta e úniko ku por duna e kolonia aki desaroyo i bienestar. Gobièrnu no por hasi nada mas ku promové esaki dor di eliminá e opstákulonan."

E situashon di e islanan ta tal, ku e habitantenan no por perkurá den nan mantenementu. E nesesidat lo obligá nan di traha, aunke e trabou lo ta ménos frekuente i balioso ku ántes. Mester hasi tur kos disponibel pa evitá flohera i bagamunderia den e clase di e poblashon aki, kual tin ku gana nan pan di tur dia ku nan empleo. Di e manera aki nos por pre-mirá e futuro di e kolonia ku konfiansa."



PROCLAMASJON.

SJOON GRANDI DI CURAÇAO

... poblasjon libertá di Curaçao i isla dependiente,

Na dia 30 di September di anja pasa, a poeblika e ley, pa kwal noos Rey Reespeta a hanja boon di resolvé, koe na dia promeer di July 1863, sklabitoed lo ta pa seemper kitaar foor di Curaçao i isla dependiente.

Ees dia di alegria á parcé awé.

Foor di awé boso nan ta heende liber i boso ta dreenta deen sociedad como habitantes liber di ees kolonia aki.

Di henteer mi koerazon mi ta doena boso pa bién di ees boondad, koe Rey a doena boso deen soe kwidao di oen tata koe sencéridad boso poor ta kontentoe koe ees boondad, — ... nan meester moestra boso digno di ees faboor.

Si deen boso estado di sklabitoed, boso a distingui boso nan pa oen kondoektoe ketoe i obedeencia na boso sjoon nan, awoor koe boso nan ta heende liber — mi tien konfianza, koe boso lo hasi boso deber komo habitantes liber di ees kolonia aki, koe lo boso trahá boon pa pagameentoe regoelar, di kwal pagameentoe lo boso poor dispone, manera boso kjeer, pa mantensjon di boso nan mees i di boso nan familia.

Gobierno lo tien kwidao di boso nan enteres i lo hasi soe posibel pa aumeentele.

Si boso meester konsego, baai seka Commissaris di boso district, o cerca otro autoridad competente nan, i nan lo jooda boso deen toer kiko ta boon pa boso felicidad.

Curaçao 1 di July 1863.
J. D. CROL.

Proklamashon di abolishon di sklabitut.

Dushi tempu bieu


E rumannan Julio (Didi) i Mando Nicolaas huntu ku un frater na Skèrpène. Nan a siña e fishi di sneiru na Skèrpènè. Ta tionan di aktual diputado Tjin Asjoe.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djabièrnè 3 Yüli

12:00 MNB:
Familia Heeringa i Groenendijk
13:00 Herensia:
Juliana Josefina Angela-Martilio
14:00 Aki Boneiru:
'Get together' Mucha homber nan 49+ Nikiboko Nort
16:00 Herensia:
Carolus Antersijn
17:00Aki SXM:
Jai Havisser 2 'saka Pastor'
18:00 Herensia:
Walter Hellebrand Parti 2
19:00 BAPA:
Nel Piar
20:00 Herensia:
Glenn Albertina Parti 2
21:00 Aki Boneiru:
Echo
22:00 Herensia:
Jean Mentens
23:00 BAPA:
Boi Martines

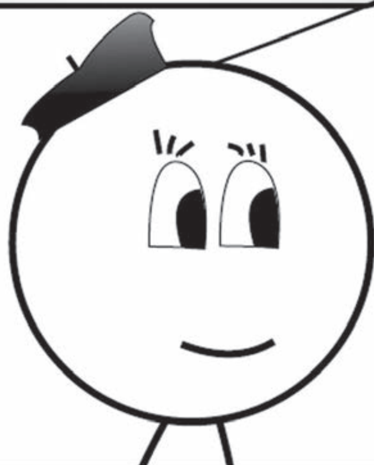
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

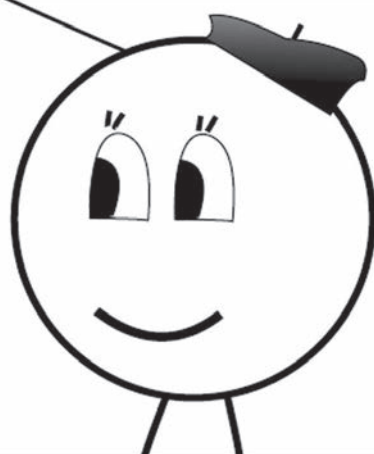


MONCHI & TONCHI

Tonchi, kiko bo kier men ku kaminda di Rincon ta pió ku Polin?

Pasobra Polin tin solamente 7 buraku. Kaminda di Rincon ta yen di buraku





Hendenan di Boneiru

FELECIE



Felecie! Asina e señora riba e foto aki tabata yama. Ofisialmente tambe Felecie tabata su úniko nòmber dilanti. Felecie Martijn-Goeloe a nase dia 1 di òktober 1911 i e tabata biba na Rincon 49A, ku ta situá den nort. Su úniko yu ta Carmen Goeloe, un persona konosí den Rincon pa su aktividatnan sosial, kultural i deportivo. Felecí tabata un muhé ku kabei riba djente. Un señora fuerte, skèrpi, ku no tabata aseptá niun hende mòrs kuné. Carmen no ta diferensiá masha di su mama.

Un aspekto ku no por keda sin menshoná na momentu ku ta papia di Felecie ta su amor pa kultura. E tabata hopi aktivo den e fiestanan folklóriko di Rincon, manera San Juan i San Pedro, simadan. Asta e sa kanta simadan. Su amor pa folklor a resaltá hopi bon den e echo ku na un sierto momentu Felecie a bira tambe un dje fundadónan di Grupo Nos Kosecha. Te na su morto e tabata un miembro aktivo di Grupo Nos Kosecha, ku kua grupo e tabata partisipá tambe den karnaval.

Felecie tabatin tambe un amor grandi pa Partido Demokrátiko Boneriano. Den añanan sinkuenta i sesenta e tabata manera un 'cheer leader' na reunionnan públiko di e partido aki. Felecie tambe tabata un di e último kòrtadónan di sentebibu na Boneiru. Na ougùstùs 1963 el a bin forma parti di un grupo di hende, tantu muhé komo hòmber, ku gobièrnu a tuma den servisio pa kòrta sentebibu, komo un último intento pa a tene e aktividat aki na bida.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Tempu ordinario

Presensia di Señor riba e kaminda di Iglesia

A. Orígen i nifikashon.

E tempu ordinario tin su orígen den djadumingu, den e selebrashon di "Pasku di Resurekshon" ku ta ripití siman tras di siman (cf. Hch 20,7). Poko poko nan a bai ta inkorporando den liturgia di Iglesia e diferente tempunan fuerte ku ta enfatisá den algun misterio konkreto di Kristu (Pasku di Nasementu òf Pasku di Resurekshon) òf ta sirbi nos komo preparashon di esakinan (Atvènt i Kuaresma). Sin embargo, ***Tempu Ordinario*** òf mas propiamente e ***tempu durante di aña***, ta e periodo di e aña litúrgiko mas largu. Den dje ta desaroyá e misterio Paskual di un moda progresivo y profundo, kisas con mayor naturalidat hasta ku den otro tempunan litúrgiko di kua kontenido ta, tin be, demasiado polarisá pa un temátika mashá konkreto. Pa e *mistagogia* di esnan batisá i konfirmá ku ta akudí kada djadumingu pa selebrá eukaristia, e *tempu ordinario* ta nifiká un programa kontinuo di penetrashon den e misterio di salbashon siguiendo e eksistensia humano di Hesus atraves di e evangelio-



nan, kontenido prinsipal i esensial di e selebrashon litúrgiko di iglesia.

Balor di e *tempu ordinario* ta konsistí den forma ku su trintikuater simannan un *festivo kontinuo* for di e episodio di boutismo di Señor, pa rekoré paso a paso e bida di salbashon revelá den eksistensia di Hesus. Kada djadumingu tin balor propio. Asina e ta kombertí den un kaminda di tur dia i simpel den kua nos ta siña di Hesus i nos ta kompartí kuné e kosnan chikí di nos propio bida.

B. Karakterístikanan i pekuliaridatnan di e tempu akí.

E tempu ordinario ta dividí den dos parti:

1ª) For di e Fiesta di Boutismo di Señor te na Djarason di Shinishi

2ª) For di Pentekòster te na I Djadumingu di Atvènt

Esaki ta suponé ku di e 52 simannan di aña, 34 ta kore den e tempu ordinario. I di esakinan, 6 den e promé parti i 28 den e di dos. Pero mas ayá di e number nos mester destaká e konekshon di e Tempu Ordinario ku e promé pasonan di e komunidatnan kristian ku tabata reuní kada siman pa kompartí e palabra i e pan; ke men, no tabata selebrá akontesimentu grandi sino e bida diario di alimentá nan mes ku e Palabra i ku Kurpa di Kristu.

Den e sentido akí, e Evangelio proklamá den kada selebrashon dominikal durante e tempu ordinario ta kombertí den e punto di referensia; no pasobra den otro tempunan e no ta, sino pasobra durante henter e tempu ordinario ta lesa un lektura kontinuo di e evangelionan sinóptiko: Mateo (siklo A), Marko (siklo B), Lukas (siklo C). E Evangelio di Huan ta bini representá ku kapítulo 6 den siklo A. Di e moda akí nos ta bai lesando e esenanan di e evangelio pa e órden ku e evangelista a disponé; i, asina, e bida diario di Hesus ta bira un ku esun i nos.

Otro karakterístika mashá visibel di e tempu akí ta e koló bèrdè di e adornonan sagrado; maske e no tin un orígen mashá definí e lo por yama nos na speransa, naturalesa, pas...

C. Fiestanan ku ta bai riba e djadumingunan di Tempu Ordinario.

Ta importante mantené e ritmo di e djadumingunan di e tempu ordinario; sin embargo, tin be tin fiestanan ku tin sufisiente entidat manera pa pasa padilanti di e ritmo dominikal. Ta pesei tin diannan ku nos kambia e koló bèrdè di tur dia pa esun korespondiente di e fiesta ku nos ta selebrá, ku por ta di tres tipo:

1º) Solemnidat di Hesukristu Rei di Universo (Kristu Rei). E aña litúrgiko semper ta finalisá ku e selebrashon akí riba e último djadumingu di e tempu ordinario (XXXIV).

2º) Solemnidatnan di Santísima Trinidat i di Kurpa i Sanger di Kristu (*Corpus Christi*). Nan ta e djadumingunan konsekutivo a Pentekostes.

3º) Fiestanan di Señor òf di Santunan ku ta konsiderá bastante importante komo pa selebrá na lugá di e djadumingu ku ta korespondé: Presentashon di Señor (Kandelaria), San Huan, San Pedro i San Pablo, Transfigurashon di Señor, Asunshon di Maria, Triunfo di Krus Glorioso, Tur Santu, Dia di Tur Defuntu, Dedikashon di e Basílika di Letran, fiestanan di patrono di e pueblo òf siudat.

---

kontinuashon pag.14

strakto", sino mas bien komo un instrumento ku un fuerte balor eksistensial. E katisashi ta haña su punto di apoyo den e enkuentro ku ta permití eksperimentá presensia di Dios den bida di kada un.

Un katisashi di e género akí ta permití deskubrí ku fe ta realmente e enkuentro ku un persona promé di ser un proposishon moral, i ku kristianismo no ta un religion di pasado, sino un akontesimentu di presente.

6. Lenguahe de la beyesa. El aktual dokumento suprayá un idea sentral de la Karta Apostóliko *Evangelii gaudium*. En ella el Papa Francisco ta papia eksplísitamente di e importansia di e *via pulchritudinis* komo punto di salida sentral de la evangelisashon en la era postmoderno. Asina ta deliniá e komprendementu di ku beyesa no mester ser malinterpretá komo estetisismo, sino mas bien –siguiendo pasonan di Papa Benedicto XVI– ku bèrdat ta bunita i beyesa ta berdadero.

Rekonsiliashon

Outor: Mons. Rómulo Emiliani, c.m.f.

Mi ke invitá bo pa praktiká lo mas ku bo por e prinsipio di rekonsiliashon. Aki algun konseho:

1. Mantené e kurason yen di amor. Mi ta bisa bo tambe ku hinter e kurason. E fundamentu di tur relashon ta amor. Pidi Dios hopi pa konsedé bo e grasia di e don di amor. Biba profundamente ku rais den amor i bo bida lo ta realmente maravioso. Si abo mantené bi kurason yen di amor di Dios, lo bo por tin e impulso dòbel pa un rekonsiliashon rápido ku bo próhimo.
2. Sòru pa bo tin un vishon masha positivo di otronan pa ora tin un diskushon, esaki lo no stroba bo di sigui mira e otro persona ku tur lo bon ku e tin.
3. Trata semper n akseptá personanan manera nan ta i maske bo no ta di akuerdo, akseptá nan ku nan debilidatnan. Mira nan den un proseso de kambio y superashon. Esaki lo yuda bo pa komprondé nan ora nan ta kometé imprudensia o mal tratu ku abo i lo bo por sigui stima nan. Esaki ta fundamental. I e no ta: di ta di akuerdo ku piká, sino ku e persona. Aksept'é i yud'é kambia na e midi di su posibilidatnan.
4. Kultivá un fortalesa interior asina grandi ku lo pemiti'é ser kapas na resistí i sigui padilanti hasta ku ofensa i maltrato i p'esei evitá hipersensibilidat, ku ta un enfermedat di alma. Sea fuerte. Pidi Dios e don di fortalesa pa por asimilá e gòlpi i provoká rekonsiliashon.
5. Sa na sede rekonosiendo ku abo no semper tin rason i ku otronan tambe tin rason. I maske nan no tin rason, sede un poko i komprondé ku e solo hecho di ser personanan nan meresé nos rèspèt. No alterá bo mes demasiado pa kosnan sin importansia. Respetá opinion di e otro.
6. Ora nan ta kritiká bo, sòru di tin sufisiente madures pa rekonosé ku si e krítika tabata berdadero, abo tin ku kambia. Reflekshoná i detektá den bo mes fayonan, defektonan i erornan na lugá di rabia. Kore ku orguyo i soberbia i esaki lo yuda bo di ta semper ta rekonsiliá ku bo próhimo. Ora e krítika sea totalmente falsu, pues tambe lo tin ku aklará, pero semper buskando rekonsiliashon ku otronan.
7. Evitá resentimentu. Pordoná i lubidá. Esaki lo hiba bo na rekonsiliashon.
8. Ora tabatin problema, no sigui komentá e insidente ku otro personanan, pues esaki ta tira gasolin riba kandela. Buska e persona ku kende bo tabatin problema i entablá un diálogo sinsero.
9. Resa hopi pa e persona ku tin problema ku bo. Bendishon'é, lansa algun flecha di amor profundo riba dje. Esaki lo suavisá e kurason.
10. Pidi hopi yudansa na Dios pa E por yuda bo buska rekonsiliashon i no lubidá ku Dios tur kos ta posibel.

Klousura temporada 2019-2020 biar bola-8

KRALENDIJK--Djárason anochi 7or den sala di biar di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam, tabatin klousura di e temporada di kampionato 2019-2020 di biar Bola-8 di nos isla.

Pa e okashon aki a hasi entrega tambe di e premionan korespondiente na e ganadónan individual i tambe e kuater ekiponan mas ariba i tambe ekipo disipliná.

Tabatin diferente diskurso di entre otro e presidente di FeBiBo sr. Aaron Martis, diputado di deporte sr. James Kroon, tambe dirigentenan di e ekiponan kampion i supkampion ku a dirigí nan mes na e presentenan.

E klousura di e temporada a bai den un ambiente hopi ameno.

Riba potrètnan mas di e parti di premiashon kampionato 2019-2020 di Biar Bola-8 di nos isla.















Premiashon kampionato biar Bola-8

KRALENDIJK--Djárason último den sala di biar di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam 7or anochi, tabatin premiashon di kampionato 2019-2020 di biar Bola-8 di nos, kampionato ku a finalisá djamars anochi di kua e ekipo di Azteca a titulá kampion i Mastertouch supkampion.

Na e premiashon ayera nochi aparte di dirigentenan di FeBiBo ku ta e federashon di biar di nos isla, tabata presente tambe diputado di deporte ku ta sr. James Kroon, tambe e timnan i hungadónan ku a kai den premiashon.

Tabata e presidente di FeBiBo, sr. Aaron Martis, ku a habri e anochi di enkuentro pa premiashon..

Despues a hiba palabra tambe Yòs Clarenda na ken e kampionato tabata dediká huntu ku su ruman Julius Clarenda.

Tambe a dirigí su mes na e presentenan, e mandatario enkargá ku deporte di nos isla ku ta sr. James Kroon.

Huntu ku e presidente di FeBiBo tabata presente tambe sr. Edsel Pieter, ku ta tesorero di e federashon di biar, ku tabata enkargá tambe ku e parti di premiashon.

E parti premiashon a kuminsá ku e premionan individual, ekipo mas disipliná i yega na e kuater ekiponan mas ariba na final di e kampionato.

Tambe a hasi entrega di rekuerdonan na Yòs Clarenda ku a risibí tantu e rekuerdo pa su persona komo tambe su ruman Julius Clarenda, na kendenan e kampionato tabata dediká.

Premiashon:

Kampion ta Azteca.

Supkampion Mastertouch.

Tres lugá Sharp Shooters.

Kuater lugá The Untouchable.

Ekipo mas disipliná ta Ricochet.

Hungadó ku mas wegaganá durante kampionato ta Marnix Abdul.

Hungadó ku mas 7bola pasá ta Janiro Chatlein.

E timnan kampion i supkampion ku ta Azteca i Mastertouch, banda di trofeo, tur e hungadónan a risibí medaya.

Riba potrètnan parti di e premiashon.

















BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 4 yüli 2020 | Preis: $0,60

JEUGDZORG TA DISKRIMINÁ

E último indjan di Kunuku Bieu



Djul Silberie (65), habitante di Nort di Saliña/Kunuku Bieu, ta orguyoso di su rasa indjan òf amerindio. El a yega di aparesé den diferente dokumental históriko pa personifiká e indjan boneriano, e kaketio (kaiketio). E dianan ku a pasa Djul i su amigu Joselito Melaan a traha un 'wigwam', un bibienda di spesialmente indjannan di Nort Amérika, den su kurá di kas. Aki por mir'é huntu ku su esposa Andy i nan yu muhé dilanti e bibienda di indjan.

KARA BONERIANO



Canuta Sint Jago (Nuchi) a yega di bini kaba den Kara Boneriano. Awe sinembargo ku un otro 'look', sin brel. Nuchi ta e adulto mayor mas chikitu di Boneiru.

BOTIKA NA WARDA



FUNDASHON MARIADAL

**DJADUMINGU
5 YULI 2020
10:00 - 18:00**



Siña di bo historia, kultura i naturalesa

Pronóstiko di tempu



Ta okashonalmente nublá i awe tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. Altura di ola: 1.5-2.5 m (5-8 pia), ku lo disminuí djaluna te 1.0-1.5 m (3-5 pia)

JEUGDZORG TA DISKRIMINÁ

KRALENDIJK -- Tin situashon ku ta pone bo pensa dos tres bia si ta realidat òf ta un buki di novela bo ta lesando. Na redakshon di BONERIANO a yega un mama kansá i desgustá ku e trato ku el a i ta risibí di Jeugdzorg i tambe Voogdijraad. Claudia ta un nòmber fiktisio. Carlos tambe. Claudia ta haña ku Jeugdzorg na Boneiru ta diskriminá.

Claudia ta mama di dos yu, di kua un ta menor di edat. Claudia ta aktualmente den un bataya kontra su (ainda) kasá, pero tambe e instansianan Jeugdzorg i tambe Voogdijraad. "Mi ta sinti ku ta un diskriminashon tin den mi kontra. Mi tin 8 pa 9 aña ta kana kaminda di Jeugdzorg i Voogdijraad sin nan hasi algu konkreto ku mi situashon," Claudia ta splika.

Komienso turbulento

Claudia ta konta: "Tur kos a kuminsá manera semper bon i bunita. Mi a deseá semper di tin un famia. Mi mes a lanta sin mi mama i tata. Mi mama a bin Boneiru i mi tata tabata meskos ku e no tabata t'ei. Esaki no ta loke mi tabata ke. E kosnan a kuminsá na momento ku Carlos no tabata ke pa mi traha. Komo mi pèrmit no tabata inkluí ku mi por a traha, mi tabata kue djòp kaminda Carlos mes tabata traha. Pero tabata komo si fuera e tabata mas di strès ku mi no ta traha ku mi mes."

"Dado momento Carlos a bira hopi malu. El a haña dengue. Ku urgensia mester a mand'é Aruba pa tratamentu. Nos a keda komo 3 siman i ami no tabatin niun sèn. Mi no tabata sa ku Carlos tabata risibí sèn di seguro. E no a bisa mi esei. Mi mester a kue bus tur dia pa mi por a bai wak'e den hospital. Su salú a bira stabil i nos a bin Boneiru bèk."

"Tabata parse ku awor si kos lo a bai bon. Carlos a hasta menshoná matrimonio (na misa, na Kranshi ya nos tabata kasá). Pero no a dura ku kosnan a bolbe kuminsá sali for di man. Mi tabata dependiente di dje pa tur kos i e tabata abuzá di esaki. Sin trabou, sin outo i sin sèn. Pues tabata difísil pa mi por a yuda mi kurpa. Tur dia, pa dos siman largu, tabatin pleitu i zundramentu konstantemente. Kos a bai asina leu ku Carlos a pusha mi i mi a bai dal mi kurpa. Tur esakinan mi yunan mester a presensiá. Polis a presentá pero Carlos a baha bai promé ku nan yega. Nan a logra detené mas despues i el a bai sera pa 5 dia i haña un restrikshon. Komo mi no tabatin outo i tampoko moda di sigui mi mester a bai OM pa pidi pa kita e restrikshon pa mi yunan por a bai skol,"Claudia ta finalisá e parti aki.

Muda

Claudia ta sigi splika: "Despues di tempu nos a muda bai Belnem. Akinan mi a realisá ku mi mester hasi algu i a kuminsá bai Forma. Mi a hasi mbo nivel 1 i a kore stazje na un akountent bürö. Tur kos a bai bon i mi a finalisá mi estudio ku éksito."

"Carlos a aseptá masoménos ku mi a kuminsá traha, pero tabata fèrfelá tòg ainda de bes en kuando. Nos a biba un tempu korto Belnem pa despues muda i bai biba Mexico. E adrès a kambia, pero sobrá tur kos a keda meskos, pleitamentu, insulto etc."

"Pa hasi kosnan mas pió, Carlos a kuminsá manipulá mi yu kontra mi. Tanten tur e kosnan aki tabata sosodé mi tabata mèldu tur kos na Jeugdzorg i tambe Voogdijraad, pero nada no konkreto tabata sosodé. A pone yen regla riba papel, pero Carlos no tabata kumpli ku niun di nan."

Agreshon i prizon

"Dia 5 di aprel mi a bai jeugdzorg un biaha mas komo e situashon tabata birando pió. Mi éks kasa tabata bai ku mi yu i mi tabata keda dos dia si mir'é. Banda di esei e abuzu i maltrato a sigi ,pues mi situashon a sigui eskala. E persona ku tabata atendé nos kaso a laga mi komprondé ku nan a kaba di sali un reunion i tabata pa hasi trámite pa saka mi yu for di kas. Mi a bisa apsolutamente ku no,ta p'esei mi tabata bin buska yudansa paso mi no tabata ke esei sosodé. A yama Carlos mi dilanti i puntr'é si e por a akudí na ofisina di voogdijraad i el a bai di akuerdo. Grandi tabata mi sorpresa ora ku a bisami ku ta bai papia ku e tata sin mi. No ta promé bes,mi tin mi fuentenan ku a informá mi ku tabatin vários okashon ku voogdijraad ta reuní ku Carlos sin ponemi na altura. Pues e bes aki ma para riba ku mi tambe mester ta presente,afterall e yu tin un mama i tata. A bai di akuerdo pa mi tei i mi a hasi esaki tambe. Mi emoshon a subi ora mi a wak mi yu despues di algu dia i aki a tuma lugá un interkambio di palabra entre mi ku Carlos i mi a pasele un wanta i bisé dos kos. Kiko a pasa despues mi no ta kòrda mas,pero al final ma resultá será. Den promé instante ma haña 8 dia .Pa kolmo mi abogado no a hasi su trabou manera debe ser,pues dia mi mester a presentá dilanti hues,e no a defendé mi ni bisa nada i hues a prolongá mi detenshon. Ma kambia di abogado i al final di e 1 aña ku mi a haña sentensia ,ma sinta 6 luna i tin reclassering 3 aña.

Aktual

"Mi mes mester a wak kon mi ta hasi, pasobra tur instansia ku mi a bai pa yudansa despues ku mi a sali for di prizòn a laga mi na kaya. Te ku awe sintá serka boso aki, mi ta bezig ku Voogdijraad. Nan ta di opinion ku mi no por kria mi yu i ku Carlos sí por. Carlos tabatin algun mata di mariwana ku e yu mes a yama polis i denunsiá esaki", Claudia a bisa Extra.

Te ku awe Claudia tin rabia riba e mucha pa e echo aki i ta insultá i zundr'é. Jeugdzorg no ta haña esaki sufisiente motibu pa kita e yu for di Carlos. "Kada bes ku e ta serka mi i mester bai bèk serka su tata ta masha yoramentu tin. E no ke bai bèk pa motibunan ya ariba menshoná."

"Komo no ta basta, e siman despues di dia di tata mi yu ta manda mi un mensahe bisa ku Carlos ke mata kurpa i ku el a bisa e yu pa bai. Mesora mi a bai polis paso ami no sa kiko mi mester a hasi. Polis na su turno a bisami ku ta Jeugdzorg mester atendé. Ora mi a hasi esaki, nada no a sosodé. Bo ta maginá bo si kos mester a bai asina leu. Ken lo tabata responsabel e or'ei?"

"Mi yu ta na Forsa awor-akí, Jeugdzorg a bisa ku mi ta na altura ku mi yu ta einan. Mi no sa nada. No ta komuniká ku mi. Hopi tristu un instansia ku mester por yuda, pero ora bati na nan porta ta trata di manera aki ..Inkreibel i tristu. Mi ta bai tin un reunion ku MHC, Forsa i tambe mi yu su skol. Mi ta spera ku e asuntu aki por yega na un final. Mi ta kansá i simplemente ke biba trankil ku mi yu", Claudia ta finalisá su deklarashon na BONERIANO.

Aksidente di tráfiko

KRALENDIJK -- Alrededor di 00.05 di djaweps 2 di yüli, un aksidente a tuma lugá riba Kaya Internashonal. Pa motibunan deskonosí un skuter a bai den un baranka kantu di kaminda. E shofùr tabatin vários herida na su kara i ambulans a transporte pa hospital pa tratamentu médiko.

Taksista por konta mas di Boneiru despues di a haña treinen

KRALENDIJK -- Nos pasado, nos monumentonan i tur punto di atrakshon di e parti sùit di Boneiru ta mas mihó konosí serka taksistanan awor ku nan a haña lès di Bòi Antoin. Hopi di e informashonnan ku e taksistanan a risibí no ta konosí serka e turistanan i no por haña e informashon aki fásil riba Internèt tampoko.

Dor di e kurso edukativo, ku a tuma lugá djasabra 27 di yüni, e taksistanan por duna mihó servisio durante un ekskurshon. E intenshon di e seshon tabata pa yuda taksistanan surpasá e temporada difísil aki i ta bon prepará pa e situashon aktual kaminda kruseronan por lo pronto no ta yega Boneiru. Ta hasi esaki dor di yuda nan gara otro merkadonan pa generá entrada entre otro for di e turista ku ta keda mas dia na Boneiru i tambe for di e merkado lokal.

E programa di entrenamentu aki ta den kombinashon ku un programa pa ofresé ekskurshon turístiko na muchanan di skol básiko pa asina introdusí e tema di turismo na un manera realístiko na nan i pa nan por siña konosé nan isla mas mihó.

E programa a tuma lugá den e siman di 29 di yüni pa 3 di yüli 2020 kaminda diferente skol ta haña e oportunidat pa eksperensiá un paseo parti sùit òf nort di nos isla. Durante e ekskurshonnan aki e taksistanan ta duna informashon ku nan ta duna diariamente na turista i ku nan a risibí durante e kurso. Gobièrnu di Boneiru a plania i tambe finansiá tur e ekskurshonnan pa nos muchanan di skol.

Pronto lo tene e entrenamentu pa e taksistanan riba e parti nort tambe di nos isla. E ekskurshonnan ku mas tantu ta bende ku turista ta e paseo di sùit i esun di nort. Segun e asosiashon di taksistanan boneriano ta diferente interpretashon di historia ku no tur biaha ta meskos ta konta e turistanan. P'esei gobièrnu di Boneiru a disidí ku e promé paso ku ta bai dal awor aki ta duna un kurso pa asina kada taksista por duna e mesun informashon.

Den e plan stratégiko di turismo ta menshoná ku un di e prioridatnan di Boneiru pa lokual ta trata turismo ta pa alsa kalidat i nivel di servisio. Nos por realisá esaki solamente si duna e kursonan nesesario. Esaki ta algu tambe ku e taksistanan a indiká ku nan ta sinti falta di dje i ku nan ta dispuesto pa partisipá na e kursonan ora nan ta disponibel.





ASEPTÁ E REALIDAT DI BIDA

Skritura: Filipensenan 4:1-13

"...pasobra mi a siña di ta kontentu den ki sirkumstansia ku mi hañami aden" v.11 (BS)

Apòstel Pablo tabata prezu na Roma pa kousa di su fe. Ku goso el a risibí un ofrenda ku e iglesia na Filipos a manda p'e ku Epafrodito, kende a bini pa yud'é. Pablo a siña kontentá su mes ku loke e tabatin. "Mi sa di biba humilde, i mi sa tambe di biba den prosperidat; den kualkier i den tur sirkunstansia mi a siña e sekreto di ta barika yen i di pasa hamber, tantu di tin abundansia komo di pasa nesesidat." Gran parti di e problema di ansiedat ku nos ta sufri di dje awendia, ta debí na e echo ku nos ta deseá di tin tur kos i si ta posibel, muchu mas. Ora difikultat surgi i nos ta den nesesidat, nos ta bira angustiá. Nos no ke sufri ni nos no ke baha nos nivel sosial. Komo ser humano i komo parti di e sosiedat ku ta gusta plaser i kosnan material, nos no ta aseptá e doló. Nos no ta asept'é komo algu normal ku por pasa ku nos. Malesa, pobresa, morto di un ser kerí, violensia, pa pèrdè trabou i hopi otro sirkunstansia por afektá nos i kambia nos realidat di bida den bon òf malu. Pablo a skirbi ku e tabata prepará pa eksperensiá kualke inkonveniente i ku e por a hasié ku e poder spiritual ku Kristu su Señor i Salbador tabata dun'é. Di e mes manera Hesus ta deseá di yuda nos awe pa nos aseptá e realidat di bida i pa disfrutá di kosnan agradabel i enfrentá esnan desagradabel na pas i sin ansiedat. Kehamentu i rabiamentu ta debilitá, angustiá i ta deprimí
nos. Mi ta animá bo pa aseptá Kristu komo bo Salbador. Ora bo hasi esei bo ta risibí poder spiritual pa disfrutá di bida.
Rogelio Nonini, Argentina Ku Kristu bo por enfrentá i vense tur kos ku pas

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.



Tin algun sitio ku sa i ta hunga un ròl importante i spesial den mi bida. Tabatin un periodo ku kasi tur dia, parti mainta, mi a kuminsá tuma komo kustumber pa bishitá Parke Tamarein, un parke bunita ku Amigu di Tera, huntu ku SELIBON, ku sosten finansiero di diferente fondo hulandes, a krea banda di e edifisio konosí komo Mangasina di Rei den Amboina. Tabata un parke bunita ku, lamentablemente, nunka a haña e lugá ku el meresé den e komunidat boneriano, serka nos mes hendenan.

***

Sintá na algun okashon bou di e palunan di kuihi, bunita di snui, den e parke aki, rondoná pa para, lagadishi, sentebibu, kadushi, yatu i otro vegetashon, mi tabata sinti i te asta tende ku tin un bos ta yama mi, pidiendo mi pa hasi esfuerso pa no solamente protehá e parke aki, sino tambe henter nos tera Boneiru. I no únikamente naturalesa di tera Boneiru, sino tambe e kultura di nos pueblo.

***

Parke Tamarein tabata un parke netamente boneriano. No tabata un parke ku palu di koko i otro palma, mata i palunan importá, manera ficus benjaminicus, kayena i oleander, sino un parke di pal'i kuihi, watapana, yatu, kadushi, wayaká i sentebibu, un mata importá, pero ku a adaptá su mes asina bon na nos naturalesa, ku el a bira parti di nos, meskos ku a pasa ku hopi hende, nos antepasadonan. Lástima ku e palu di tamarein mes, pa kua a duna e parke aki su nòmber, a muri despues, komo ku personanan sin eskrúpulo, kriminalnan, a kima esaki na su tronkon, asesinando asina un parti di Boneiru kruelmente.

***

Parke Tamarein, lamentablemente, no t'ei mas. Pokopoko su kondishon a bai atras, te ku el a kaba na nada. Ladronnan a hòrta e aparatonan di wega den e 'speeltuin' ku tabatin na e sitio. Vandalista i ladronnan, ku sigur no ta amigu di Boneiru, a hasi nan trabou. Nan a kometé destrukshon i ladronisia na e bunita lugá aki. E parke despues a bira un lugá bandoná i desolá.

***

Esaki tambe ta Boneiru. I apesar di e kosnan negativo aki, mi ta sigui stima Boneiru, ku su bon i su malunan. Lo mi ke semper riba e isla aki, sikiera ta pa paga lus ora no tin niun hende mas bibá aki. Esei ta B.A.!

***

extra BONERIANO

Diputado James Kroon a batisá molina nobo di LVV



KRALENDIJK – Diputado James Kroon a batisá un molina nobo di LVV. Despues di e boutiso Kroon a mustra esnan presente kon e molina ta pòmp awa i laga e kore. Esei a sosodé durante un aktividat na LVV. LVV a kuminsá algun tempu pasá ku plantamentu di berdura. Esaki ta bou di guia Maurice Adriaens, hefe nobo na e departamento.

“Awor ku a instalá un molina nobo, ta spera ku pronto lo por mira kosecha”, asina diputado Kroon a bisa.

Kroon a felisitá tur trahadó di LVV ku e molina nobo. El a gradisí e trahadónan tambe pa nan trabou den pasado i presente.







Duana ta interseptá droga na aeropuerto

KRALENDIJK -- Djárason, promé di yüli, Duana CN a topa ku un kantidat di narkótika serka un pasahero durante di un kontrol rutinario di pasahero i nan ekipahe den e sala di yegada di Aeropuerto Internashonal Flamingo.

Durante di e kontrol, pa kua a uza e kachó narkótiko pa ku e maletanan, e kachó a reakshoná positivo riba e maleta di e sospechoso. Despues di inspekshon mas profundo a topa ku un kantidat di mariwana riba kurpa di e sospechoso. Ta trata di e hòmber di inisial S.A.C.V. di 28 aña ku tabata riba un vuelo prosedente di Kòrsou.

Despues di detenshon a pasa e sospechoso i e mariwana pa Kmar pa investigashon mas aleu.

Distansiamentu sosial personal médiko

KRALENDIJK -- **Entrante promé di yüli Entidat Públiko Boneiru a habri frontera ku algun pais ku un transmishon abou di COVID-19. Esaki ta duna Fundashon Mariadal oportunidat pa risibí personal médiko for di otro pais.**

E spesialistanan aki ta kuminsá traha mesora sin un periodo di karentena. Na mes momentu e konseho pa distansiamentu sosial ta keda eksistí. Por sierto ta importante pa minimalisá e riesgonan pa infekshon.

Si e personal médiko aki – pa motibu di nan trabou – durante e promé 10 dianan no por mantené e distansia di 1,5 meter ku nan ta konsehá, nan lo bisti un ‘mondkapje’.

Personahe hopi markante

Raquel Mercera a fayesé

KRALENDIJK -- Raquel Mercera, un hende muhé markante, a fayesé e siman aki. Anke nasé na Rincon, Raquel tabata mas konosí na Playa e último dékadanan aki ku den su mes bario. Ta den Playa el a move mas tantu. El a pasa e último añanan di su bida na Kas di Kuido di Mariadal.

Raquel tabata un persona ku tabata generá entrada dor di hasi diferente tipo di trabou pa habitante i komersiantenan di Playa. Asina e tabata hasi trabou di limpiesa na tienda, pakus i kas. Tambe Raquel tabata hasidó di rospondi den Playa.

Promé Raquel i su yunan tabata biba na Antriol, despues den e área di Senkuria. Na sierto momentu el a bira malu. El a rekuperá, pero despues a keda na Kas di Kuido, na unda por a hañ'é semper sintá pegá ku entrada di e sekshon aki di e kompleho di Mariadal.

Raquel tabatin un personalidat úniko. Su kara hopi biaha tabata será, e sa gusta zundra, pero tras di e kara ei tabatin tòg un persona ku por tabata amabel i ku bon kurason.

Di mes, siendo bibá na Playa, Raquel a keda bon fanátiko di Real Rincon. E tabata bishitá Stadion pa wak weganan di su ekipo. Pena la bida papia algu malu di Real den presensia di Raquel. E tabata pone bo na bo lugá, naturalmente na su forma karakterístiko.

Fientje Trinidad-Piar, kende a konosé Raquel hopi djaserka na Mariadal, a komentá: "Raquel Mercera bai nos dilanti. Forsa pa henter famia di nos tur di Kas di Kuido di Fundashon Mariadal. Un señora markante den nos sosiedat, ku nos tur konosé tur su karakterístikanan."

BONERIANO ta uni su mes na e ekspreshonnan aki di kondolensia.



Insulto di polis

KRALENDIJK -- Pa masoménos 3.30 or di mardugá di djabièrnè 3 di yüli, a detené un hòmber di inisial T.R.T. di 25 aña di edat en konekshon ku insulto di un ámtenar den funshon. E sospechoso tabata buta 'fever' ku su outo riba Kaya L.D. Gerharts.

Polis a logra par'é den besindario di e rotònde di Plasa Sùrnan di Roosendaal kaminda a kontrol'e i despues di kua a bai kuné warda pa kontròl di alkohòl mas aleu. Durante di e kontròl na warda aki el a insultá e agente polisial. A konfiská e outo pa butamentu di 'fever' i tambe pa buracheria públiko di e shofùr.

Den e mesun mardugá aki a detené un hòmber di inisial S.L.D. di 56 aña tambe pa buracheria públiko.

NKBB ta hasi un yamada dramátiko riba e gobièrnu hulandes:

Abolí kolonialismo Karibe Hulandes

KRALENDIJK -- NKBB (Nos Kier Boneiru Bèk) ta hasi un yamada dramátiko riba e gobièrnu hulandes pa abolí kolonialismo riba e islanan di Karibe Hulandes.

Segun NKBB, miéntras ku ta konmemorando promé di yüli 1863 abolishon di sklabitut òf dia di emansipashon den kolonianan hulandes, i kasi henter Karibe i mundu ta den un era post-kolonial, Boneiru i e otro islanan di Karibe Hulandes te ku awe a permanesé kolonianan hulandes.

"Komo ku e hulandesnan tabata un di e últimonan na 1863 pa abolí sklabitut kasi un siglo despues ku otro islanan karibense, e gobièrnu hulandes a mal informá i manipulá e komunidat internashonal ku nan a finalisá e proseso di dekolonisashon i a stòp di reportá na Nashonnan Uní na 1954. Pero nan a kontinuá ku kolonisashon di e islanan Karibe Hulandes te ku awe", segun NKBB.

Kontròlnan ta sigui

KRALENDIJK -- Riba djárason promé di yüli, a tene un kontròl di tráfiko na Kaya Korona, kaminda a kontrolá un total di 20 vehíkulo pa reibeweis bálido, papelnan di seguro bálido, bistimentu di faha di seguridat, uzo di telefòn selular bou di stür i glas skur.

A duna 1 but pa kore sin plachi di number. Tres outo no tabata kumpli ku e porsentahe di klaridat pa ku e glas skur i a mester a kita e tinta na e sitio mes pa preiní ku nan ta haña but.

Anteriormente den e siman a duna diferente but durante di kontrolnan na diferente sitio. A duna but pa entre otro, kore sin faha di seguridat, sin hèlmu, uzo di telefòn selular bou di stür, kore sin reibeweis i sin papelnan di seguro bálido. KPCN ta enfatisá ku un tráfiko seif ta responsabilidat di nos tur.

Un dia manera awe: 03 di yüli

- Dia internashonal di koperativa; ku mira pa trese konsientisashon rondó di koperativa i ki importansia esaki tin. E fecha di awe a keda inougurá for na 1932. Nashonnan Uní i tambe e aliansa internashonal di koperativa for di 1995 ta esnan responsabel pa kada aña di nobo tin un tema sentral. Enfoke di e aña aki ta e kontribushon di koperativa den kombatimentu di kambio di klima mundial.
- Na 1988 ta bira marka komersial registrá e famoso frase di e konènchi bugs bunny; What's Up, Doc?"

MISTERIONAN BONERIANO



Spiritunan di santana

Manera a bini kaba dilanti den e entreganan anterior di e seri aki, dediká na spiritu i kosnan misterioso den historia di Boneiru, santana ta keda un lugá na unda konstantemente ta señalá moveshon di spiritu. Di práktikamente tur santana, pero spesialmente e dos santananan katóliko, tin storianan interesante riba presensia di spiritu.

Tin, banda di e santananan ku nos konosé awendia, algun sitio na Boneiru ku no ta den uso mas komo santana, pero na unda den pasado nan a yega di dera hende. Na dos di e sitionan aki durante hopi aña hendenan ta bisa di a mira, tende òf sinti spiritu.

Den Antriol Pabou, den e área na unda Gruta di Lourdes ta situá, tabatin ántes un santana, komo parti di Misa di Papa Cornes. Papa Cornes su nòmber mes tabata Cornelis Marten i el a yega Boneiru rònt di aña 1800 for di Kòrsou pa hasi trabou pastoral, den un tempu ku ainda no tabatin un pastor katóliko permanente riba e isla aki.

Pastor Nooyen den su buki ‘Isla di Papa Cornes’ ta splika ku e misa bieu di Papa Cornes den Antriol Pabou tabata kaminda kas di Antonio Statie tabata biba. Antonio Statie, promé ku el a muri, a yega di konta Nooyen ku dia ku nan a traha misa di Playa, esta na 1829, e misa aki a keda bashí i deskuidá. E tata di Antonio a kumpra un pida tera, a midi ei banda mes pa traha un kas. Nan a traha nan kas nèt dilanti di e fundeshi i muraya bieu di e misa bieu.

Gruta Lourdes

Kaminda Gruta di Lourdes ta aktualmente tabata e santana di e misa aki. Dia ku nan a koba ei banda pa entre otro traha kas, nan a saka hopi restu di hende. E echo ku tabatin santana serka dje misa, ta nifiká ku e misa bieu di Antriol tabata realmente un misa, un sentro di e komunidat kristian katóliko i no djis un lugá provisorio pa resa.

Tin algun storia di spiritu den e parti aki di Antriol Pabou. Tur sorto di figura tin hende sa mira ta move tantu di dia komo anochi. Ta un lugá ku spesialmente den e promé mitar di siglo pasá hopi hende tabata evitá. Pero di otro banda tin hende ku a biba nèt dilanti e gruta aki ku nunka a yega di mira algu straño ku por ta indikashon di spiritu.

Otro sitio

Tantu mucha komo maestronan di Kolegio Kristu Bon Wardadó, situá na Nikiboko, desde ku e habri e skol aki, ta konta di spiritu ku nan a yega di mira, tende òf sinti na e skol aki. Nan ta mira spiritu den figura di hende ta



Imágen riba kèlder den santana katóliko di Playa.

dualu rònt na e skol, tantu pafó komo den e lokalnan. E kompleho di tualèt di e skol parse ta un lugá faboritu dje spiritunan ku ta hasi e skol aki intrankil.

E moveshonnan di spiritu na Kolegio Kristu Bon Wardadó a alkansá te asta korant. Den Extra a sali un notisia den pasado riba supuesto presensia di spiritu na e skol aki. Maria Hart, kende tabata biba den Kaya Bamba, djis pegá ku e skol, a mustra ku semper el a lanta tende storianan di spiritu ku sa move na e sitio kaminda a traha e skol.

Un dje rasonnan pakiko, segun historia oral, tin moveshonnan straño na e sitio aki, ta pasobra no muchu leu tabatin un santana ku a krea den tempu ku tabatin un epidemia di kólera na Boneiru.

Pa haña sa mas di e santana aki, nos mester bai bèk den historia, añanan 1854 i 1856, tempu ku un epidemia di kólera a asotá Boneiru. Tabata un situashon hopi tristu. Tur dia tin hende tabata muri i no por a karga tur e mortonan aki hiba santana katóliko na Playa. P’esei a krea un santana provisorio pa hendenan ku muri den Tera Kòrá i Nikiboko. E santana aki tabata na Kaya Nikiboko Sùit, banda di e kas i tienda di Chèfi Hart.

Tin indikashon ku na mas sitio na Boneiru a dera hendenan ku a muri di kólera e tempu ei, anke no na un kantidat grandi. Kisas dos pa tres persona a dera di e forma aki. Anto na e sitionan ei tambe nan ta konta di presensia



Spiritu a spanta Piet Sillië.

di spiritu.

Spantu

Komo ku tabatin hopi temor den e komunidat boneriano, hopi bia tin hende tabata spanta otro. Tin bes e temor tabata asina grandi ku tin hende tabata spanta nan mes, keriendo ku nan a topa ku spiritu òf spoki. Kualké zonido masha normal tabata pone hende spanta.

Tuma por ehèmpel den naturalesa boneriano. Ta hopi storia di spiritu tabatin ántes. Kantidat di zonido tin hende tabata tende i ku nan tabata asosiá mesora ku spiritu. E kerensia tabata ku spiritunan gusta move den mondi, na unda nan ta blèndu hende. Loke bo mester a hasi den un kaso asina ta di bòltu bo pañanan na banda robes. Esaki tabata kore ku spiritu malu i pone bo wowonan klaria atrobe.

Hopi bes, kanando den mondi, nan ta bisa ku bo mester sòru semper pa tin un kuchú òf machete huntu ku bo. Si bo mira òf tende un spiritu, bo mester marka un krus den suela i hinka e kuchú òf machete meimei dje krus. Di mes e ora ei e spiritu tabata laga bo na pas.

Un zonido ku ta spanta hende hopi den mondi ta e bientu ku dal den flambeu di palunan di yatu. Hopi bes ta sosodé ku un òf mas brasa di un palu di yatu ta muri, ku komo konsekuensia ku e flambeunan ta sali i bira seku. Na e momentu ei, si bientu dal den nan, nan ta produsí un zonido hopi mahos, ku pone tur kabei i lana reis riba bo kurpa, sigur si bo ta so den mondi.

Den naturalesa tin tambe un sierto formashon di yatu ku ta mustra riba presensia di spiritu. Ta trata di e kabesnan di yatu ku ta bira manera plat. Grandinan ta bisa ku spiritu a pasa man riba e yatunan ei i bo mester evitá tipo di sitionan asina.

Spiritu a spanta Piet

E konosido partidó di karta, Piet Sillië, tabata konosí tambe komo un hende ku masha miedu di spiritu. Banda di parti karta, Piet mester a pèrkurá pa e lampinan den Playa tabatin konstantemente sufisiente kerosin den nan, miéntras ku atardi lat, promé ku skuridat drenta, e mester a pasa sende e lampinan aki. Esaki tabata promé ku a instalá un motor di koriente na Playa na 1922. Mainta Piet mester a pasa paga e lampinan bèk. Pa a logra subi yega na e lampinan riba palu den Playa Piet mester a hasi uso di un trapi.

Un anochi Piet a kaba di sende e último lantèrnu, esun mas na nort, ora ku un òf otro echadó di baina a disidí di mara un kabuya na parti abou dje trapi, sin ku Piet a ripará.

Piet, ku no a sospechá nada, a kue su trapi pone bou di brasa i kuminsá kana bai den direkshon di su kas na Playa Pariba. Pero e tèrsio ku a mara e kabuya, diripiente a dal un snuk, loke a pone Piet drai mira su tras, pero no tabatin nada sospechoso.

Un tiki preokupá tòg pa e shòk aki, Piet a sigui su kaminda, pero djis un ratu despues el a bolbe sinti diripiente un snuk na e trapi. Nan ta konta ku e ora ei si Piet a spanta formalmente i a saka un kareda, lagando e trapi kai. El a kore bai direkshon di Fòrti, na unda warda di polis tabata situá e tempu ei, pa konta e polisnan loke a pasa kuné. Piet tabata kombensí ku tabatin un òf mas spoki òf spiritu den e kaya prinsipal di Playa.

E polis na warda, ku tampoko a konfia e kos, a kana huntu ku Piet bai den direkshon di e sitio menasá pa spiritu, na unda nan a topa ku e trapi di Piet i esei e klarifiká tur kos.

Piet a baha su rabia, usando vários palabra ku no ta aparesé den Beibel. Pero el a siña su lès. Desde e dia ei, ora ku e tabata bahando for di trapi, e tabata wak bon promé ku si no tabatin niun kabuya mará.

Sintimentu di patriotismo a prevalesé

Raphael Rodriguez ta invitá pa konmemorashon '5 de Julio'

KRALENDIJK -- Sintimentunan di patriotismo a prevalesé serka Raphael Rodriguez. Despues di a kana diferente kaminda ofisial, na final e mes a disidí di organisá mañan mainta 11or e tradishonal konmemorashon di fecha di independensia di Venezuela, '5 de Julio'.



Un situashon fastioso a surgi relashoná ku e konmemorashon aki di tur aña, despues ku konsulado di Venezuela na Boneiru a sera su porta na fin di aña pasá. Pues no tin un kònsul general mas pa organisá e konmemorashon.

Rodriguez, kende tin un tata venezolano, a duna di konosé ku el a trata na tur manera pa logra pa di parti instansianan ofisial organisá e konmemorashon di mañan. "Komo ku mi no a logra, mi mes a disidí di traha riba e asuntu aki. M'a logra haña algun trahadó ku por a hasi e limpiesa, poniendo e sitio kla pa djadumingu."

Raphael Rodriguez, pa medio di BONERIANO, ta invitá tur venezolano, kolombiano i otro nashonalidatnan ku tin di aber ku e lucha di Simón Bolívar pa independensia di nan pais, pa asistí djadumingu mainta na e konmemorashon.

Fotonan ta duna un bista di e akshon relámpago di limpiesa ayera na e busto di Libertador Simón Bolívar na Playa.





MBO ku entrega di diploma

Dos trayekto nobo di estudio na MBO

KRALENDIJK -- MBO Boneiru a hasi entrega di 125 diploma durante un seremonia adaptá. Djaluna 29 i djamars 30 di yüni último no ménos ku 125 studiante a risibí nan diploma. Kompará ku aña pasa, e kantidat aki ta 50 mas tantu . Normalmente e selebrashon ta tuma lugá en grande, pero pa motibu di Covid-19 mester a adaptá e selebrashon. E selebrashon a bira mas íntimo i ku mas atenshon pa e studiante.

E graduadonan i na invitado por bai disfrutá di algu di kome i bebe na Buddy Dive. Despues di un seshon di potrèt, e direktor di unidat MBO Boneiru, Liset de Keijzer, a hiba palabra. E `studieloopbaanbegeleider` i tambe `teamleider` tabatin bunita palabra den direkshon di e studiantenan, unda a ekspresá kon orguyoso ta di nan logro, ambishonnan i esfuerso hasi. Despues di entrega di e diploma, studiante i dosentenan a sinta huntu na mesa pa un tremendo sena.

Promé bes

Pa promé bia ku ta otorgá diploma na e trayektonan `Dienstverlening Bouw en Techniek'. Tambe pa promé bes a otorgá diploma na e studio partaim di kòki na Papiamentu i `Helpende zorg en welzijn pa akohida pa mucha.

E dos estudionan aki a haña bida danki na petishon di sektor laboral. E estudionan di akohida pa mucha, `servicemedewerker gebouwen`, `dienstverlening`, empleado sentro di kliente i sekretaria a konosé un porsentahe máksimo di graduado di 100%

Un gran parti di e hóbennan ta sigui bai pa e siguiente nivel . Otro ta kuminsá traha den region i tin otronan ku ta sigui studia na Hulanda of Merka. Team di MBO Bonaire ta deseá tur studiante tur klase di éksito pa futuro.





CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa' Bòi Antoin

Mas di Toyan

Toyan Evertsz i su grupo tabata yega Klein Boneiru djaluna mainta ku dos boto, un grandi i un mas chikitu. Nan tabata keda riba e isla te djasabra mèrdia. E dos botonan tabata keda mará òf poné riba tera na altura di e sitio yama Playa di Olèifi na Klein Boneiru, refiriendo na e kantidat grandi di pal'i olèifi den e área ei. Na Boneiru nan sitio di traka tabata pabou di e kas di Shon Bubuchi Debrot, unda Plasa di Piska ta aktualmente.

Meimei di siman, esta djarason, tabata eksistí e posibilidat pa esnan ku tabata deseá esaki, rema bai Boneiru un ratu pa kuminda nan famianan na Kunuku Bieu òf pa hasi kualké diligensia. Djaluna mainta ora ku Toyan i su grupo sali pa Klein Boneiru ku nan boto for di pabou di e kas di Shon Bubuchi Debrot na Playa, nan tabatin na bordo tambe algun provishon pa e siman ei. Pero tabata trata di kosnan masha chikitu i básiko, manera kòfi, suku i hariñ'i funchi. E kuminda mester a ser buska pa nan mes riba Klein Boneiru òf na kostanan di e isla.

Piská

Chandi Evertsz, yu di Toyan, tabata por ehèmpel spesialisá den tiramentu di tarai. Regularmente, du¬rante nan estadia na Klein Boneiru, Chandi tabata kue su tarai i bai laman pa trata na kue piska. Kasi nunka e tabata regresá ku man bashí. Su spesialidat tabata pa tapa gutu bou di tarai. Hopi bia tabata sala e gutunan aki warda pa e otro dianan ku kisas kos no bai bon. Salu tabatin na ambudansia den e saliñanan parti sùit riba Klein Boneiru.

Si dado kaso sosodé un bia ku Chandi no logra kue niun piska no tabata problema. Riba Klein Boneiru tabatin yuana, sòldachi, kokolishi i kangreu. Tabata hasa e sòldachinan aki i tabata kome nan "manteka" ku funchi.

Sòpi di gutu tabata aparesé hopi bia riba menú. Pa duna e sòpi aki smak nan tabata usa hopi blachi di e mata yama bushirumbu. Na Kòrsou nan ta yama e mata aki flor di sanger, miéntras ku orégano shimaròn ta otro nòmber pa e ata aromátiko aki, ku su nòmber sientífiko ta "lantana camara". Pa e kimadónan di karbon riba Klein Boneiru no tabatin un mihó speserei pa tira den sòpi ku bushirumbu. Riba Klein Boneiru tabatin hopi di e mata aki.

Nan tabata kushiná riba tres piedr'i fogon pabou di e kas na unda nan tabata drumi.

Kabritu

Loke tambe tabatin hopi riba Klein Boneiru tabata kabritu, pero masha poko bia e grupo di Toyan Evertsz tabatin e privilegio di por a saboriá un pida karni di kabritu. Nan no tabata riska mishi ku e kabritunan di Shon Bubuchi Debrot.

Mester apuntá aki ku kuido di e kabritunan aki no tabata responsabilidat di Toyan Evertsz, anke e tabatin



















e funshon di vitó riba Klein Boneiru. E persona enkargá ku e sekshon di krio di kabritu tabata Johans De Palm, un hòmber di Nikiboko, i un yu hòmber di dje.

Den temporada severo di sekura e kabritunan di Klein Boneiru tabata pasa den hopi problema. Hopi di nan no por a sobrebibí i tabata muri debí na debilidat.

Tarea prinsipal di Johans De Palm i su yu hòmber tabata pa den un situashon asina mata e kabritunan suak pa sikiera salba nan kueru promé ku nan muri. E bestianan ei tabata asina suak ku ni sikiera por a kome nan karni. Kueru di kabritu den e époka ei tabatin bon preis.

Tin bia sa sosodé ku Johans De Palm, sea ku pèrmit òf no di Shon Bubuchi Debrot, por a tira un kabritu abou pa haña ko'i kome. Shon Bubuchi Debrot mes masha poko bes tabata bishita Klein Boneiru. Un kabritu ménos lo no a hala su atenshon.

Si ta asina ku Shon Bubuchi Debrot tabatin un 'kèik' (vèrekèiker) skèrpi ku kua e tabata trata na un distansia di sigui kiko tabata sosodé riba Klein Boneiru. E tabata hasi esaki para den balkon di su kas. Pero esei tabata loke tabata sosodé na kosta pariba. Kiko tabata sosodé den e mondinan di e isla aki tabata keda fo'i su bista.

Kas riba Klein Boneiru

Toyan Evertsz i su trahadónan tabata permanesé den e kas riba Klein Boneiru. E kas den e tempu ei ya a kuminsá bai den un situashon deplorabel. Nan tabata usa e blatnan di porta i bentana di e kas pa drumi ariba. Kusinchi tabata e piedranan plat ku bo ta topa kant'i laman. Riba esaki nan tabata habri sakunan di pita.

Esnan mas hóben, muchanan, no tabatin e privilegio pa drumi riba e blatnan di porta i bentana aki. Nan mester a habri saku i benta nan kurpa abou riba nan.













Djul Silberie ta traha bibienda indjan den su kurá di kas

E último indjan di Kunuku Bieu

KRALENDIJK -- Djul Silberie (65), habitante di Nort di Saliña/Kunuku Bieu, ta orguyoso di su rasa indjan òf amerindio. El a yega di aparesé den diferente dokumental históriko pa personifiká e indjan boneriano, e kaketio (kaiketio). E dianan ku a pasa Djul i su amigu Joselito Melaan a traha un 'wigwam', un bibienda di spesialmente indjannan di Nort Amérika, den su kurá di kas. Djul a nase i lanta den Nort di Saliña for di mayornan ku karakterístikanan indjan. Di mes e tambe e bira un 'indjan'. E bario aki ta konosí pa su 'indjannan'.



Na momentu ku Amerigo Vespucci, segun tur probabilidat den luna di sèptèmber 1499, a haña Boneiru na bista i a baha riba e isla aki, el a topa ku indjannan kaketio, un meskla di amerindionan di tempu arkaiko i tempu di serámika.

"E hendenan aki ta kou blachi", Vespuccci a skirbi den un karta ku el a skirbi algun aña despues (1504) na su amigu Piero de Tomasso Soderini, ku tabata biba na Italia, Amerigo Vespucci a deskribí kon e promé enkuentro ei entre e promé grupo di oropeo ku a pisa tera na Boneiru i e Indjannan a bai.

Ser'i Montaña

Mas despues, masoménos meimei di siglo 18, despues ku ya hulandesnan a konkistá Boneiru, ta haña un pueblo indjan entre otro riba Seru di Montaña, ku ta keda pa nort di e bario aktual di Nort di Saliña. Tambe tabatin indjannan bibá banda di e kueba di Nawati, ku ta un elevashon òf seru chikitu entre Montaña i Nort di Saliña.

Pader Nooyen a skirbi ku, segun tradishon, e nòmber Nawati ta prosedente di un indjan ku tabatin e nòmber aki. Den e área aki un indjan yama Nawati (òf Naguati) lo tabata biba. Nawati parse no tabata simplemente un indjan manera tur otro. Probablemente e tabata un hòmber respetá, kisas un lider di e indjannan ku tabata biba den e área aki di Montaña.



Oropeo

Den e tempu ei Indjannan tabata kai bou di un funshonario yama 'kapitein van de Indianen', o sea kapitan di indjan. Na aña 1759 e kapitan di Indjannan tabata un tal Charles Frederick Bousing. Ta for di Bousing e fam Boezem, ku a bira asina konosí den Nort di Saliña, a originá. Ta parse ku Bousing òf su desendientenan a establesé den e bario aki despues.

Tin mas kapitan di indjan ku nan nòmber a sigui biba te awe den e bario di Nort di Saliña. Entre otro Willem Tieleman (Thielman) i Nicolaas Evertsz, ku tabata kapitan di Indjan na respektivamente añanan 1769 i 1771.

E muhénan di e pueblo di Nawati tabata bunita i atraktivo. Mas i mas sòldánan hóben i soltero a kuminsá bini Boneiru for di Oropa. Hopi bes tabata trata di, aparte di Hulandesnan, tambe di hóbennan soltero danes, bèlga i aleman ku tabata inskribí nan mes na Hulanda pa bin sirbi òf traha riba e islanan aki.

Hopi di e sòldánan aki a kasa ku e Indjannan muhé di pueblo di Nawati ku tabata





biba den e área di Montaña. Asina famnan manera entre otro Semeleer (originalmente Semerel), Nicolaas, Martijn, Thielman, Evertsz i Thodé a kuminsá plama den e área di Kunuku Bieu.

Orguyoso

Djul Silberie ta orguyoso di su rasa. For di mucha kaba Djul tabatin kabei largu, manera indjan. Esaki tabata hala hopi atenshon. Un indjan chikí den Nort di Saliña i den kurá di St. Dominicusschool.

Birando adulto Djul a laga su kabeinan krese mas i a mara nan. Semper el a keda ku su kabei largu. E tabatin temor na sierto momentu, ora el a kuminsá traha komo karnisero, ku Eddy Ellis di Servisio Higiéniko lo a hala su atenshon, bisando kisas ku e lo tin ku kòrta su kabei pa motibunan di higiena. Pero esei no a sosodé nunka, algu pa kua e ke gradisí Eddy Ellis, konosí komo un funshonario serio i estrikto den su trabou.

Djul su yunan tambe tin aparensia indjan. Tambe su esposa tin karakterístika indjan, mas tantu sinembargo un mulata.

Aparishon

Na diferente okashon Djul Silberie a aparesé den dokumentalnan oudiovisual, tambe den buki. Entre otro pa un produkshon di 'Tourist TV'. Por ehèmpel su foto tabata den e buki 'The First Bonaireans' di Dr. Jay Haviser.

"Mi ta sinti mi orguyoso ku nan ta saka mi foto i si mi famia indjan", Djul Silberie a trese dilanti. Aworakí mes e tim di Bonaire.tv, FuHiKuBo, ta preparando pa hasi grabashon ku Djul Silberie na sitionan históriko amerindio.

Djul ta un persona kariñoso, trankil i pasífiko, meskos ku su antepasadonan. E ta kontentu ku a rasa indjan ta sigui bibu den su yunan.

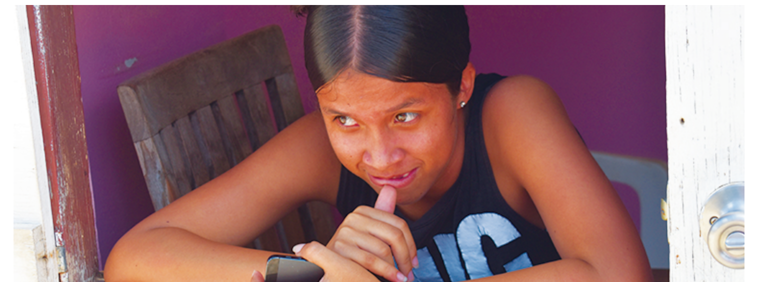
Bibienda

Djul a konta den un entrevista ku ta pasa e fin di siman aki na Bonaire.tv kon el a bin riba e idea pa traha un bibienda indjan ('wigwam') den su kurá di kas. El a realisá e bibienda aki huntu ku su amigu Joselito Melaan. Nan a trah'é ku foyonan di palma di koko.

Anke ku e amerindionan di Boneiru a biba den otro tipo di bibienda, mas den forma di un rancho, e 'wigwam' por tin un lugá den historia, den sentido ku ta biba e pensamentu ku tin indjan di Nort Amérika ku nan a deportá pa Boneiru.

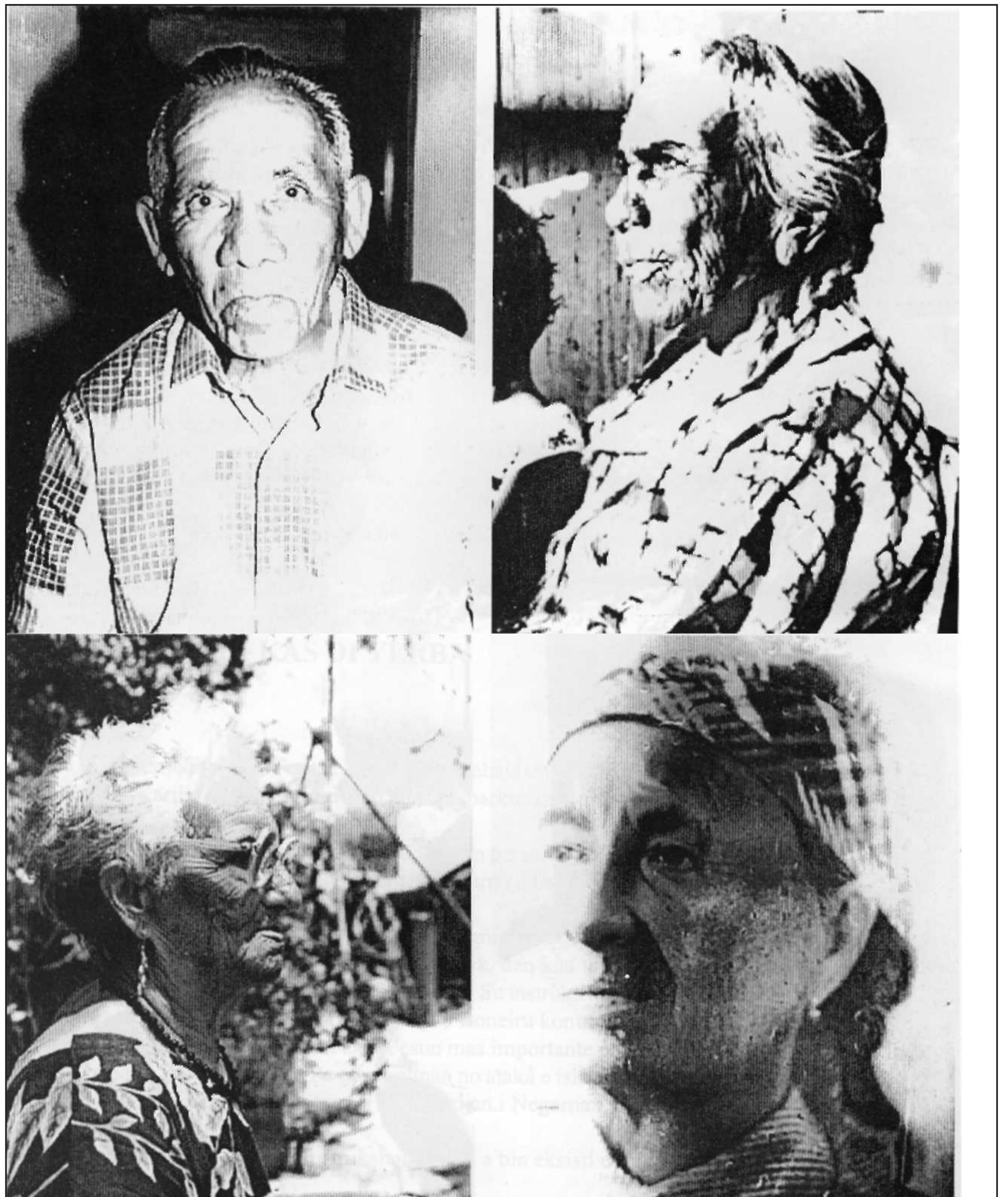
E yegada di e indjannan ei lo a sosodé meimei di siglo 17. Tin literatura ku ta sostené esaki, meskos tambe tin fuente skirbí ku ta desbaratá esaki. Pero habitantenan di ántes na Nort di Saliña semper a papia di "nos rumannan kòrá ku a bini for di Merka" (Nooyen - Isla di Papa Cornes).











Siso Thomas, Elisabeth Thodé, Luisa Serberie i Anna Maria Statie-Semeler ta kuater di e hopi índjannan'ku a biba den Kunuku Bieu ántes.

Dushi tempu bieu



Avion venezolano a trese Boneiru ekiponan pa instalá un relay pa e stashon di e stashon CVTV riba Ser'i Sùit, pa asina televidentenan boneriano por a mira e kanal di gobièrnu aki.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70 Flamingo TV kanal 23

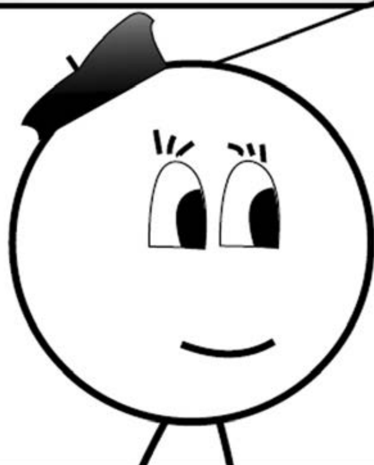
Djasabra 4 Yüli

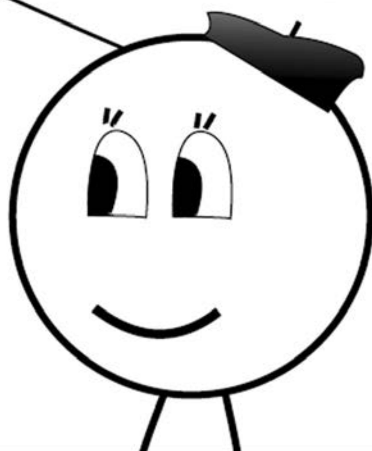
12:00 Herensia: Johan Erselino 'Lino' Kroon
13:00 Aki Boneiru: Julio 'Djul' Silberie
14:00 Herensia: Jose i Josella Mercera
15:00 BAPA: Anthony Cecilia
16:00 MNB: Familia Heeringa i Groenendijk
17:00 Herensia: Juliana Josefina Angela-Martilio
18:00 Aki Boneiru: 'Get together' Mucha homber nan 49+ Nikiboko Nort
20:00 Herensia: Carolus Antersijn
21:00 Aki SXM: Jai Havisser 2 'saka Pastor'
22:00 Herensia: Walter Hellebrand Parti 2
23:00 BAPA: Nel Piar

Djadumingu 5 Yüli

12:00 Herensia: Norwin Nòchi Willem
13:00 Religion
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga
16:00 Herensia: Johan Erselino 'Lino' Kroon
17:00 Aki Boneiru: Julio 'Djul' Silberie
18:00 Herensia: Jose i Josella Mercera
19:00 BAPA: Anthony Cecilia
20:00 MNB: Familia Heeringa i Groenendijk
21:00 Herensia: Juliana Josefina Angela-Martilio
22:00 Aki Boneiru: 'Get together' Mucha homber nan 49+ Nikiboko Nort

MONCHI & TONCHI





Hendenan di Boneiru

YONCHI



Leoncio Casiano Dortalina, kariñosamente yamá Yonchi, tabata un di e bon mèslanan di Boneiru. E persona aki a nase na Boneiru dia 12 di sèptèmber 1909 i e tabata biba na Antriol 499.

Leoncio tabata un dje mèslanan ku a siña e ofishi aki for di e tempu ku tabata traha kasnan di piedra na Boneiru. Den e tempu ei ainda sèmènt no a hasi su entrada na Boneiru. Tabata usa kalki den konstrukshon di e kasnan aki. Pa haña e blòkinan pa traha e tipo di kasnan aki mester a kap piedra den forma di blòki. Rònt di tur bario tabatin sitionan na unda por a haña e piedranan ku tabata usa ántes den konstrukshon di kas. E persona ku a introdusí sèmènt na Boneiru tabata e komersiante L.D. Gerharts. Esaki tabata masoménos na aña 1930. Leoncio a traha tambe na Kòrsou den añanan sinkuenta, pero na 1962, tempu ku a traha Hotel Bonaire, e tabata embolbí den e trabounan aki komo mèsla. El a kuminsá traha den konstrukshon di e hotèl aki dia 6 di febrüari 1962 i a stòp dia 15 di yüni 1963. Na ougùstùs e aña ei e hotèl a habri. Gobernador Nicolaas Debrot a realisá e apertura ofisial. Di dia 22 di yanüari 1968 pa 21 di desèmber 1968 Leoncio a traha komo forman den e trabounan pa konstrukshon di Hotel Rochaline. Charles Beukenboom i Shon Lina Beukenboom-Rijna a tum'é den servisio. Rochaline ta representá nòmber di e yunan di Charles i Shon Lina: Robby (Ro), Charlotte (cha), Annelin (lin) i Elsmarie (e).

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Historiadó Arthur Sealy:

"Keda kologá den pasado ta stroba adelanto di Boneiru."

KRALENDIJK -- "Keda kologá den pasado ta stroba adelanto di Boneiru." Esaki historiadó Arthur Sealy ta opiná den kuadro di konmemorashon di abolishon di sklabitut dia promé di yüli último. Sealy ta trese dilanti ku sklabitut i abolishon di sklabitut ta obligá nos den tempu di Black Lives Matter ku rasismo, diskriminashon, Zwarte Piet i kolonialismo ta na diskushon pa hasi e pregunta: Kiko nos na Boneiru ta buskando?

"Un diskushon yen di prehuisio, emoshon, disgustu, alsamentu di bos, kulpa i tira falta riba otro, yama nan makamba pretu, bomba i chupadó, den e kaso aki ta na su lugá. No laga ningun sabio i esnan ku ta pretendé di sa mihó bisa i asta eksigí kon e diskushon mester bai. Un konseho mi tin pa nan: 'Bai Flit!' Tene boso debate na boso manera sivilisá, kaminda sintí sin sintimentu ta importante", Sealy ta trese dilanti.

Segun Arthur Sealy, historia di sklabitut a mustra ku e shonnan blanku a kondishoná e hende pretu ku nan a sklavisá. Pues no bin sklavisá e pueblo ku ke papia i trese dilanti kiko e ta buskando. Eksperensiá nos emoshon ta un parti esensial di ta un hende. Emoshon tin di aber ku sintimentu.

"Por kompará emoshon ku wer. Un dia tin solo, otro dia áwaseru, otro dia tur kos ta nublá, solo ta kima demasiado òf ta hasi kalor insoportabel. Emoshon ta meskos. Tin dia bo ta kontentu, otro dia rabiá, otro dia tristu, otro dia enamorá òf bo ta yen di miedu i ansha."

"Sintí ku sentimentu ta mará na otro i ta influensiá otro. Den nos aserkamentu di historia ta imposibel pa no tene kuenta ku nos emoshon ora ta trata historia di sklabitut i abolishon di sklabitut. Pa nos tuma un posishon mester tin e motivashon pa skohe. Kon por disidí òf no – disidí sin emoshon." Sealy ta konkluí: "Un karakterístika di emoshon ta ku e por motivá nos. Laga emoshon motivá nos pa aserká historia di sklabitut na un manera distinto. Laga nos historiadónan buska ayudo serka sikólogo, biólogo,sosiólogo i ekonomistanan . Laga nos tene kuenta ku emoshon i sintí ta konstantemente den interakshon. Keda kologá den pasado ta stroba adelanto di Boneiru."

Emansipashon na 1863?

Emansipashon, segun e Promé Ensiklopedia Hulandes Sistemátikamente Organisá (E.N.S.I.E.) i Wikipedia, ta e búskeda i e desaroyo di derecho igual i independensia pa gruponan ku anteriormente tabata den un posishon atrasá. E palabra emansipashon ta bini di e palabra latin 'emancipare'. Serka e romanonan esaki tabata e proseso ofisial kaminda e yu hòmber ta liberá di e poder di su tata. Bo por mira esaki tambe manera e proseso natural kaminda e mucha (hòmber) menor ta bira un adulto.

Awendia emansipashon no ta un proseso ku di mes bo ta pasa den dje i alkansá, pero ta algu ku hopi tin ku lucha p'e, maske hopi bia enbano.

Nos por papia di emansipashon di katibu, na aña 1863?

Abolishon di sklabitut na e kolonianan hulandes, dia 1 di yüli di aña 1863, a nifiká ku e doñonan di plantashon i di katibu, a risibí kompensashon di dosshen florin (f 200,-) pa kada katibu, miéntras ku e katibunan supuestamente 'emansipá' mester a keda traha riba plantashon pa paga e pida tera kaminda nan ta biba. Tambe a introdusí diferente lei bon skirbí, pa mantené e eks katibu bou di dominio di e doñonan di plantashon. Ku otro palabra: pa esun emansipashon a nifiká risibí kompensashon finansiero, reparashon, pa kada katibu ku el a pèrdè, miéntras pa e katibu mes emansipashon a nifiká keda den e mesun posishon atrasá i sigui traha pa proveé pa su mes i su famia.

P'esei den mi konsepto, nos no por papia di 'emansipashon di katibu' na aña 1863.

Un pueblo konkistá i dominá, ku nunka a emansipá, ta kondená pa sigui biba oprimí te dia ku sea e pueblo mes o su desendientenan su wowo habri, nan mente klara anto nan uni tur nan forsa, kibra e dominio di nan opresor.

S.B. Marten

Kolegio Ehekutivo: WEB Bonaire ta duna bon ehèmpel

KRALENDIJK – Kolegio Ehelutivo ta haña ku gerensia di WEB Bonaire N.V. (WEB) ta duna bon ehèmpel, entregando e reportahe anual 2019 na Kolegio Ehekutivo den su kalidat di akshonista. E reportahe anual, kompañá pa un deklarashon di akountent, ku echo, sifra i informashon di fondo ta ilustrá kon e kompania di gobièrnu den 2019 a bolbe desaroyá su mes pa loke ta trata profeshonalidat ku un resultado operashonal positivo komo konsekuensia. Entretantu Kolegio Ehekutivo formalmente a aprobá e kuenta anual den un reunion di akshonista.

Na momentu di risibí e dokumentunan diputado ElvisTjinAsjoe kende ta responsabel pa entidatnan di gobièrnu a duna gerensia di WEB un kòmplimènt pa e manera profeshonal ku e kompania ta aktua. 'Ora ta trata di goodgovernance WEB ta kana dilanti dentro di e grupo di kompanianan di gobièrnu. No opstante e preshon èkstra pa motibu di e krísis di corona a ofresé e kuenta anual mas ku na tempu. Lamentablemente no por bisa esaki di tur kompania di gobièrnu, pues laga WEB ta e bon ehèmpel pa otronan', sigun e diputado.

'Pero por lo ménos mes importante ta e prestashonnan pa loke ta trata dunamentu di servisio na siudadanonan i empresanan. Gerensia i empleadonan tin motibu pa ta orguyoso. Danki na un bon koperashon ku partnernan stratégiko i un meskla di bon medida i invershon na tempu, ya pa sinku aña kaba no a surgi niun blèkòut mas. E enfoke di tur hende ku ta traha na WEB ta dirigí riba ofresé siguridat di entrega kontra tarifanan mas abou posibel, miéntras ku tin atenshon tambe pa sostenibilidat.'

Teniendo kuenta ku e kódigo di CorporateGovernance insular tin kestion di un koperashon transparente i efektivo di WEB ku Kolegio Ehekutivo, e ministerionan di Asuntunan Ekonómiko i Klima (EZK), Infrastruktura i Maneho di Awa (I&W) i Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino (BZK) ku ta kontribuí ku un supsidio anual na tarifanan pagabel pa awa i koriente, i otro partnernan.





SBT Sonrisa ku homenahe na John-Marie "Pichiri" Nicolaas djaweps anochi

KRALENDIJK--SBT Sonrisa djaweps último den oranan di anochi, pa ta eksakto di 7or pa 9or anochi na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a duna tremendo homenahe na un di su "coach"nan di e tempunan aya, ku ta sr. John-Marie "Pichiri Menudo" Nicolaas ku a kumpli 52 aña riba e dia aki.

E miembronan di e tim di sòftbòl femenino ku e tempunan aya a lanta bou di nòmber La Sonrisa Femenino pa despues bira Sonrisa, a reuní na Jossy Boekhoudt Ballpark i den forma di sorpresa, a sorprendé Pichiri na momentu ku e la yega bòlpark i topa ku e grupo ku tabata spera riba dje pa e homenahe den kuadro di selebrashon di su 52 aña.

Despues a sigui felisitashon na Pichiri, tambe e parti ofisial unda ku Claudette Raphaela a hiba palabra i dirigí su mes na

Pichiri i tur ku tabata presente pa e okashon tan speshal aki, unda ku un ekipo di e tempunan aya, a duna homanahe na su















"coach" di e tempunan aya.

Huntu ku Claudette, tabatin diferente personanan yegá ku a hiba palabra felisitando Pichiri.

Despues di e diferente diskursonan a sigui tambe entrega di algun regalu na Pichiri di parti miembronan di e tim Sonrisa.

Finalmente despues di e parti ofisial a sigui e parti festivo ku sòpi, snèks, algu di kome i tambe drinks.

E selebrashon komo sorpresa i homenahe na Pichiri tabata den un ambiente ameno ku tremendo ambiente.

Ta bon pa menshoná ku pa e okashon aki tabata presente speshalmente fo'i Kòrsou, un di e hungadónan di Sonrisa di e tempunan aya, pa selebrá e kumpleaño i homenahe na su "coach" Pichiri".

Ta trata di e hungadó Roosje Melaan, ku a mustra su apresio pa loke Pichiri a hasi p'e e tempunan aya komo su coach, i no por a keda sin bini Boneiru speshalmente pa e okashon aki fo'i Kòrsou.

Esaki sin duda ta di apresia pa kua tantu e miembronan di tim i tambe su "coach" Pichiri, a keda hopi kontentu ku esaki.

Por a komprondé tambe ku mirando tur e hungadónan dje tempu aya a bini huntu pa e okashon aki, nan ta pensa tambe di kuminsá trein i prepará pa un partido kontra kualke un tim veterano femenimo.

Keda pendiente pa esaki ya ku asina ku yega asina leu, nos lo informabu di esaki.

Riba potrètnan e homenahe i selebrashon 52 aña di John-Marie "Menudo Pichiri" Nicolaas djaweps último na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

















Djègo - E gai ku su lenga mno ta para pa niun hende

Produkshon nobo di Mr. Ray Bass

KRALENDIJK— E basista, areglista i kantante yu'i Kòrsou Riëdy Holder, mihó konosí komo Mr. Ray Bass, ta introdusí su 'alter ego' Djègo' – e gai ku su lenga no ta para pa niun hende. Na 2017, DJÈGO a hasi su debut den farándula unda el a figura den e clip di Stanley Clementina titulá 'Kombersá Kune'. Despues di a opservá farándula i e notisianan di Kòrsou pa largu tempu, DJÈGO no por a wanta mas i a disidí di saka su propio single 'Sendé' produsí pa AJ Grand i Mr. Ray Bass.

Karera

Despues di a muda pa Hulanda komo hóben ku su famia, Mr. Ray Bass a keda desaroyá su talento unda el a kuminsá militá den algun banda antiano popular. Mr. Ray Bass a fungi komo basista pa entre otro artistanan manera Irsaïs i Jon Tarifa i tambe den e banda di Kizomba, KIZZME.

Despues di tempu, e deseo pa ekspresá su propio bos musikal a bira mas fuerte i asina Mr. Ray Bass a kuminsá krea su mes komposishonnan. Su debut el a hasi algun aña pasa ku 'Un Chèns' ku Izaline Calister.

Na 2019, Mr. Ray Bass a lansa e `single` 'Monday Breakups', ku ta ilustrá un sabor musikal distinto, unda géneronan musikal manera hip hop, reggae, kizomba i ritmo kombiná ta meskla. E aña aki, Mr. Ray Bass a kontinua ku 'Phunky Reggae', un kansion melódiko influensiá pa Ska i Rub-A-Dub, ku a bira e di tres 'Antillen Hit' di Dolfijn FM, e radio hulandes di mas grandi di nos islanan.

Mr. Ray Bass semper ta buska mas manera kreativo pa ekspresá su mes artístikamente. Esaki a resultá den su 'alter ego' Djègo, ku no ta sensurá su mes riba retnan sosial.

Sendé

Djègo ta wak e desaroyonan alarmante di e último tempu ku wowo falki. Ku e kansion ''SENDÈ', un piesa urbano ku un toke di 'dancehall' i ritmo kombiná ta kontribuí na su opservashonnan riba vários tópiko ku a bai 'viral' últimamente. Esaki na humorístiko.

Mirando ku Djègo ta un revolushonario kreativo, e no ta tembla pa papia riba entre otro e manifestashonnan di e último simannan ku a sali fo'i man, lèkmentu di portrèt i vários otro 'hot topics' ku a dominá retnan sosial últimamente.





Na final dje single 'SENDÈ', Djègo ta puntra su 'amornan' Malva, Monifa i Tiona, si nan ta sinti e kayente. Kiko eksaktamente Djègo kier men ku esei, por skucha den e kansion. Malva Fit,un di Djego su `crushnan` ya a konfirmá via Instagram ku e ta sinti e kayente.

E 'beat' i kontagioso di 'SENDÈ'a keda produsí pa e produktor kurasoleño Andre Pantophlet, mihó konosí komo AJ Grand, ku tambe ta markando pouta na Hulanda ku su produkshonnan den e gremionan musikal urbano, R&B, i Kizomba.

Finalmente, Djègo ke enkurashá tur fanátiko pa graba nan mes sintiendo e kayente di 'SENDÈ' al a Malva Fit i publiká esaki riba Mr. Ray Bass su página sosial.